



L-appoġġ għat-tagħlim tal-lingwa tat-tfal u tal-adulti żgħażaġh migranti permezz ta' sħab tal-lingwa



D3.

Il-Mudell Language Buddy symplexis



Formula Konsenjabbli	
Nru ta' Referenza tal-Proġett	101086809
Titolu tad-Dokument	D3. Il-Mudell Language Buddy
Pakkett ta' Hidma Rilevanti	WP2: Adattament ta' għodod u metodoloġiji komuni (M1-M8) T2.3.
Natura	Mudell ta' Għoti / Metodoloġiku
Livell ta' Disseminazzjoni	Pubbliku
Verżjoni tad-dokument	finali
Data	18/10/2024
Awturi	Symplexis
Ikkumentat minn	Is-Sħab Kollha
Deskrizzjoni tad-dokument	
Numru tal-proġett	101141117
Isem il-proġett	L-appoġġ għat-tagħlim tal-lingwa tat-tfal u tal-adulti żgħażaġħ migranti permezz ta' sħab tal-lingwa
Akronimu tal-proġett	Language Buddy
Sejħa	AMIF-2023-TF2-AG-CALL
Suġġett	AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION - Appoġġ għall-integrazzjoni fl- edukazzjoni ta' tfal u adulti żgħażaġħ migranti
Tip ta' azzjoni	AMIF-PJG
Awtorità awtorizzanti	Il-Kummissjoni Ewropea
Servizz	DAR/E/04





symplexis

Data tat-tmiem tal-proġett	1/3/2024 - 31/08/2026
Durata tal-proġett	30 xahar



symplexis



casadoprofessor®

bildungsLAB

MulticultuX
Collective



cospe
TEACHING WITH CHANGES



Advenio
eAcademy



Peñascal



CONULPI



Co-funded by
the European Union

Iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea. Madankollu, il-fehmiet u l-opinjoniġiet espressi huma tal-awtur(i) biss u mhux neċessarjament jirriflettu dawk tal-Unjoni Ewropea jew tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Edukazzjoni u għall-Kultura (EACEA, European Education and Culture Executive Agency). La l-Unjoni Ewropea u lanqas l-EACEA ma jistgħu jinżammu responsabbli għalihom. Numru GA: 101141117



Werrej

A.	Introduzzjoni	6
B.	Il-Proġett Language Buddy u l-Ħtieġa ta' Mudell Language Buddy.....	8
	Il-Proġett Language Buddy	8
	Għaliex huwa meħtieġ Language Buddy?	11
C.	Il-Mudell Language Buddy	13
	1. Metodoloġija għall-iżvilupp tal-Mudell LB.....	13
	2. Min huma s-sħab/il-mentors?	14
	3. Min huma l-istudenti/il-mentees?	14
	4. Min huma l-Koordinaturi tal-Programm LB?.....	15
	5. L-aħjar metodu ta' kooperazzjoni: mentoraġġ personalizzat	16
	6. Kampanja ta' informazzjoni u Involvement tal-Komunità.	20
	7. L-għażla u r-reklutaġġ tas-Sħab (Mentors)	21
	8. Intervista	26
	9. Taħriġ online għas-sħab dwar l-appoġġ lill-istudenti migranti fil-lingwa u l-inklużjoni soċjali tagħhom.....	27
	10. Proċedura ta' tqabbil (żewġ fażijiet: tqabbil minn qabel u tqabbil).....	34
	11. L-għoti tas-sessjonijiet tas-sħab/ta' mentoraġġ	37
	12. Il-monitoraġġ tal-għoti tat-taħriġ u l-progress fih.....	39
	13. Evalwazzjoni.....	41
D.	Kif isir kuntatt mas-Sħubija LB	42
E.	Annessi/Formoli	43
	Anness 1 — Formola ta' Reġistrazzjoni tal-Mentor	43
	Anness 2 — Formola ta' Reġistrazzjoni tal-Mentee.....	46
	Anness 3 — Mudell ta' Intervista tal-Mentor.....	47





Anness 4 — Mudell tal-Intervista tal-Mentee.....	50
Anness 5 — Mudell tal-Ftehim Mentee-Mentor	54
Anness 5 — Rapport tas-Sessjoni tal-Mentor	56
Anness 6 — Koordinatur – Rapport ta’ Sessjoni tal-Mentor	57
Anness 7 — Koordinatur – Rapport tas-Sessjoni tal-Mentee.....	58
F. Sorsi	60





A. Introduzzjoni

Il-proġett *Language Buddy* huwa inizzjattiva innovattiva li għandha l-għan li tindirizza l-isfidi tat-tagħlim tal-lingwa li jiffaċċjaw l-istudenti migranti u refuġjati li għandhom bejn 12 u 17-il sena. Din id-demografija, li ħafna drabi tbat biex tattendi l-iskola, tintegra ruħha u jkollha prestazzjoni akkademika tajba minħabba l-ostakli lingwistiċi, teħtieġ appoġġ imfassal apposta li jmur lil hinn mill-oqfsa edukattivi tradizzjonali. Il-proġett *Language Buddy* jingrana approċċi ta' tagħlim mhux formali u informali biex jipprovdi dan l-appoġġ, speċifikament permezz tal-**holqien ta' sistema ta' sħab**.

Il-proġett *Language Buddy*, li huwa kkoordinat minn konsorzju wiesa' ta' Istituzzjonijiet tal-Edukazzjoni Għolja (HEIs, Higher Education Institutions, skejjel, organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGOs, non-governmental organisations), u gruppi mmexxija mill-migranti fi tmien pajjiżi tal-Unjoni Ewropea (UE) — il-Greċja, l-Awstrija, l-Italja, Spanja, il-Portugall, Malta, ir-Rumanija, u l-Bulgarija — ifittex li jtejjeb kemm l-akkwist tal-lingwa kif ukoll il-fehim interkulturali. Bl-involvement tal-istudenti tal-HEIs bħala mentors volontarji, dan joħloq benefiċċju doppju: l-istudenti migranti jirċievu appoġġ lingwistiku u kulturali tant meħtieġ, filwaqt li l-istudenti tal-HEIs jiksbu esperjenza Prattika fil-mentoraġġ u fl-iżvilupp tal-hiliet interkulturali, essenzjali biex ikunu jistgħu jaħdmu f'ambjenti edukattivi dejjem aktar diversi.

Il-mudell *Language Buddy jibni fuq l-aħjar Prattiki identifikati permezz ta' workshops nazzjonali u tranżnazzjonali*, li laqqgħu flimkien il-partijiet ikkonċernati ewlenin biex ifasslu flimkien sistemi ta' mentoraġġ. Karatteristika ewlenija ta' dan il-mudell hija l-integrazzjoni tas-sistema ta' sħab fl-istrutturi akkademici tal-HEIs, billi jinholqu opportunitajiet ta' volontarjat jew internships għall-istudenti tal-HEIs, li jippermettulhom jissodisfaw ir-rekwiziti akkademici tagħhom filwaqt li jhallu impatt sinifikanti fuq il-ħajja tal-istudenti migranti.

Ir-**relazzjoni ta' mentoraġġ** hija ppjanata li ddum bejn 4 u 6 xhur, li matulhom il-mentors jipprovdu gwida lingwistika, jgħinu lill-mentees jorjentaw ruħhom fis-sistema edukattiva u jrawmu fehim aktar profond tal-kultura tal-pajjiż ospitanti. Fl-istess ħin, il-mentors huma mgħammra bl-għarfien u bl-għodod biex itejbu l-hiliet fil-komunikazzjoni interkulturali u tolleranza tagħhom għall-karrieri futuri tagħhom fl-edukazzjoni.





Il-ħtieġa ta' proġett bħal dan hija partikolarment qawwija fil-pajjiżi tal-UE involuti, fejn il-flussi tal-migrazzjoni intensifikaw f'dawn l-aħħar snin. Ħafna tfal migranti u refuġjati jithabtu biex jintegraw fl-ambjenti tal-iskejjel l-godda tagħhom, billi spiss jiffaċċjaw assenteiżmu, rati għoljin ta' tluq mill-iskola, iżolament soċjali u diskriminazzjoni.

L-għan tal-proġett Language Buddy huwa li jtejjeb l-aċċess għall-edukazzjoni mill-istudenti migranti u mir-refuġjati billi jitnaqqsu l-assenteiżmu u r-rati ta' tluq mill-iskola, billi dawn l-istudenti jiġu mmotivati jkomplu l-istudji tagħhom, billi jżied il-livell tal-kompetenzi lingwistiċi tagħhom u billi jittejbu l-possibiltajiet tagħhom ta' integrazzjoni soċjali f'pajjiż barrani.

Billi jrawwem il-kooperazzjoni bejn l-iskejjel sekondarji u l-HEIs u permezz tal-iżvilupp ta' dan il-mudell adattabbli, il-proġett mhux biss jgħin lill-istudenti migranti jirnexxu mill-aspett akkademiku iżda jikkontribwixxi wkoll għall-bini ta' ambjenti edukattivi aktar inklużivi u tolleranti madwar l-Ewropa kollha, billi joffri opportunitajiet għan-nies tal-lokal biex jinteraġixxu u jirrelataw ma' migranti li jkunu ġejjin minn realtà soċjokulturali oħra, u b'hekk jagħmilha possibbli li tinbena perspettiva inklużiva.





B. Il-Proġett Language Buddy u l-Ħtieġa ta' Mudell Language Buddy

Il-Proġett Language Buddy

Language Buddy għandu l-għan li **jtejjeb it-tagħlim tal-lingwa tal-istudenti li għandhom bejn 12 u 17-il sena bi sfond ta' refuġjat/migrazzjoni** permezz ta' tagħlim mhux formali u informali billi jtejjeb il-prattiki ta' mentoraġġ u jimplementa sistema ta' sħab.

Is-sistema ta' sħab, ikkoordinata mill-Istituzzjonijiet tal-Edukazzjoni Għolja (HEIs), l-iskejjel/mill-awtoritajiet tal-edukazzjoni, l-organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGOs) u l-organizzazzjonijiet immexxija mill-migranti fi tmien (8) pajjiżi tal-UE, **mill-Greċja, l-Awstrija, l-Italja, Spanja, il-Portugall, Malta, ir-Rumanija u l-Bulgarija**, se tinvolvi t-tqabbil tal-istudenti tal-iskola sekondarja mal-istudenti tal-HEIs (dipartimenti tal-pedagoġija/edukazzjoni/lingwa/letteratura) li se jiġu appoġġati biex jaġixxu bħala mentors tal-lingwa f'termini ta' programmi volontarji u/jew kollokamenti fil-qafas tal-istudji tagħhom.

Minbarra l-appoġġ lingwistiku, din is-sistema ta' sħab se tippermetti lill-istudenti jiksibu fehim aħjar tas-sistema tal-kultura u tal-edukazzjoni tas-soċjetà f'ambjent sikur fejn il-kultura tagħhom hija apprezzata wkoll, kif ukoll possibbilment timmotivahom biex ikomplu bl-istudji tagħhom. Fl-istess ħin, din se tgħin lill-istudenti tal-HEIs jiżviluppaw il-ħiliet interkulturali tagħhom, u b'hekk dan jikkontribwixxi għat-titjib tat-tolleranza u tal-aċċettazzjoni tagħhom, li huma tant meħtieġa biex ikunu jistgħu jaħdmu f'ambjenti edukattivi multikulturali.

Il-punt tat-tluq tal-proġett kien l-identifikazzjoni tal-aħjar Prattiki fir-rigward tal-inizjattivi tas-sistema ta' mentoraġġ u tas-sistema ta' sħab, it-tfassil fuq bażi kongunta ta' workshops u workshop ta' tagħlim bejn il-pari. Dawn l-attivitajiet iwasslu għal-**Mudell Language Buddy li se jiġi applikat permezz tal-istabbiliment ta' sistemi Language Buddy fl-HEIs**, l-iżvilupp





symplexis

ta' pjattaforma online u elettronika, kif ukoll Taħriġ tranżnazzjonali tal-Ħarrieġa ta' 22 student tal-HEIs u taħriġ totali ta' 365 student tal-HEIs.



**Co-funded by
the European Union**

Iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea. Madankollu, il-fehmiet u l-opinjoniġiet espressi huma dawk tal-awtur(i) biss u mhux neċessarjament jirriflettu dawk tal-Unjoni Ewropea jew tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Edukazzjoni u għall-Kultura (EACEA, European Education and Culture Executive Agency). La l-Unjoni Ewropea u lanqas l-EACEA ma jistgħu jinżammu responsabbli għalihom. Numru GA: 101141117

365 sieħeb/sieħba

minn **8 pajjiż** għandhom
jitħejjew għall-mentoraġġ
ta' studenti tal-iskola
sekondarja bi sfond ta'
migrazzjoni u refuġjat

It-**365 mentor** se jitqabblu mal-**mentees u se jsiru sessjonijiet ma' sħab ta' 4-6 xhur**, li jwasslu għall-finalizzazzjoni tal-Mudell Language Buddy. Id-diskussjonijiet digitali nazzjonali madwar mejda mal-partijiet ikkonċernati ewlenin se jinfluwenzaw ukoll ir-rakkomandazzjonijiet, li jwasslu għal Rapport wieħed ta' Rakkomandazzjonijiet ta' Politika Kuntestwalizzat għal kull pajjiż li għandu jintuża għall-integrazzjoni tal-mudell Language Buddy fil-livell nazzjonali.



Għaliex huwa meħtieġ Language Buddy?

Il-mudell *Language Buddy* huwa essenzjali minħabba li jindirizza l-isfidi urgenti tat-tagħlim tal-lingwa li jiffaċċjaw it-tfal migranti u refuġjati fil-pajjiżi tal-UE, b'mod partikolari dawk li jesperjenzaw migrazzjoni sinifikanti bħall-Greċja, l-Awstrija, l-Italja, Spanja, il-Portugall, Malta, ir-Rumanija u l-Bulgarija. Dawn it-tfal spiss jsibuha diffiċli biex jattendu l-iskola, għandhom rati għoljin ta' tluq mill-iskola u huma esklużi mis-soċjetà minħabba ostakli lingwistiċi. F'pajjiżi bħall-Greċja, fejn il-wasliet ta' refuġjati żdiedu bi 88%, ħafna tfal ma jistgħux jattendu l-iskola b'mod regolari. L-Awstrija, l-Italja, Spanja u l-Portugall jiffaċċjaw ukoll sfidi simili, b'limitazzjoni ta' riżorsi u persunal imħarreg biex jappoġġaw il-ħtiġijiet lingwistiċi tat-tfal migranti. Din is-sitwazzjoni toħloq domanda kritika għal soluzzjonijiet innovattivi u sostenibbli għat-tagħlim tal-lingwa.

Il-mudell *Language Buddy*, billi jakkoppja l-istudenti migranti ma' mentors lokali, jindirizza direttament dawn il-kwistjonijiet. *Dan mhux biss itejjeb l-akkwist tal-lingwa iżda jrawwem ukoll il-prestazzjoni akkademika u l-integrazzjoni soċjali.* Il-mudell jibni rabtiet b'saħħithom bejn l-iskejjel, l-istituzzjonijiet tal-edukazzjoni għolja (HEIs) u l-komunitajiet lokali, billi joffri lill-istudenti migranti sistema ta' appoġġ li ttejjeb il-motivazzjoni u l-involviment tagħhom fl-edukazzjoni.

Barra minn hekk, il-programm jindirizza l-iżolament soċjali, is-segregazzjoni u l-assenteiżmu billi jippromwovi l-fehim interkulturali u joħloq ambjenti ta' tagħlim inklużivi.

Karatteristiċi ewlenin tal-*Proġett Language Buddy* jinkludu l-iżvilupp ta' Repożitorju tal-Aħjar Prattiki u l-integrazzjoni tat-taħriġ fl-edukazzjoni interkulturali għall-istudenti tal-HEIs. Dan huwa mistenni li jipprovdi liż-żgħażaġħ migranti aċċess aħjar għat-tagħlim tal-lingwa u aċċess għall-edukazzjoni għolja billi jinvolvi lill-universitajiet fl-appoġġ tat-tagħlim tal-lingwa permezz ta' opportunitajiet ta' volontarjat.

Il-workshops li saru fil-pajjiżi sħab issottolinjaw il-ħtieġa ta' approċċ olistiku, kulturalment sensitiv u personalizzat għall-appoġġ lill-istudenti migranti. Il-mentoraġġ ta' suċċess jirrikjedi flessibbiltà, b'interazzjonijiet li jseħħu kemm personalment kif ukoll online biex jakkomodaw il-ħtiġijiet individwali. It-taħriġ fis-sensittività kulturali għall-mentors huwa kruċjali għall-bini ta' relazzjonijiet pożittivi u ta' appoġġ ma' studenti minn sfondi diversi. Barra minn hekk, il-proġett jenfasizza l-importanza ta' komunikazzjoni bikrija u kontinwa mat-tfal migranti matul l-istudji tagħhom fl-iskola sekondarja.





Is-sostenibbiltà hija element ewlieni tal-Mudell Language Buddy. Dan jiffoka fuq il-bini tal-kapaċitajiet tal-istudenti mentor tal-HEIs, il-kollaborazzjoni bejn l-iskejjel, l-universitajiet, l-NGOs u l-komunitajiet lokali, u l-użu ta' għodod ta' evalwazzjoni standardizzati għall-monitoraġġ tal-progress. L-adattabbiltà tal-programm għall-kuntesti lokali, flimkien mal-approċċ personalizzat tiegħu, tiżgura li dan jista' jiġi implimentat f'pajjiżi differenti li qed jiffaċċjaw sfidi simili. Bl-ingranaġġ tal-aħjar prattiki eżistenti u bit-trawwim tal-kollaborazzjoni, il-mudell Language Buddy isir soluzzjoni skalabbli u li tħalli impatt għat-tnaqqis tar-rati ta' tluq mill-iskola, għat-titjib tal-inklużjoni soċjali u għall-ħolqien ta' opportunitajiet innovattivi ta' taġġim tal-lingwa għat-tfal migranti madwar l-UE kollha.

Fil-qosor, il-mudell Language Buddy huwa meħtieġ biex jitkissru l-ostakli lingwistiċi li jxekklu s-suċċess edukattiv u l-integrazzjoni soċjali tat-tfal migranti. Permezz ta' mentoraġġ personalizzat, fehim interkulturali u qafas sostenibbli u kollaborattiv, dan il-mudell jipprovdi rispons komprensiv għall-isfidi tat-taġġim tal-lingwa li jiffaċċjaw l-istudenti migranti fl-Ewropa.



C. Il-Mudell Language Buddy

1. Metodologija għall-iżvilupp tal-Mudell LB



IL-MUDELL LB għandu l-ħsieb li jstabbilixxi l-bażi għall-istabbiliment tas-SISTEMA Language Buddy, li għandha l-għan li tappoġġa lill-istudenti tal-HEIs biex jaġixxu bħala sħab/mentors u lill-HEIs biex jadattawha ħalli jiggwidaw lill-istudenti fil-mod li bih iwasslu l-mentoraġġ lill-istudenti tal-iskola sekondarja bi sfond ta' migrazzjoni u ta' refuġjat. Il-Mudell se jservi wkoll bħala pilastru għall-iżvilupp ta' kors online fil-fażi li jmiss tal-Proġett LB.

Jinħoloq Mudell Language Buddy kuntestwalizzat - bl-Ingliż u tradott fil-lingwi sħab kollha (il-Bulgaru, il-Ġermaniż, il-Grieg, it-Taljan, l-Ispanjol, il-Portugiż, il-Malti, ir-Rumen) - biex



ihegġegħ l-adattament tal-metodoloġiji tas-sistema magħzula ta' mentoraġġ/sħab għall-qasam tat-tagħlim tal-lingwa mill-HEIs, bl-għan li joffri qafas, elementi ewlenin u gwida pass pass għall-implimentazzjoni ta' inizjattiva ta' sistema ta' sħab fil-qasam tat-tagħlim tal-lingwa. Dan huwa bbażat fuq tagħlim mhux formali u informali u jinvolvi lill-istudenti tal-HEIs bħala mentors u studenti tal-iskola sekondarja bi sfond ta' migrazzjoni bħala mentees.

Il-metodoloġija segwita kienet li jinstabu fatturi ewlenin ta' suċċess u li jiġu konkluzi fl-aħjar prattiki madwar l-Ewropa u li dawn jintużaw għall-ħolqien ta' Mudell Language Buddy ġdid. Dan ġie pprovdut permezz ta' żewġ fażijiet: 1. workshops nazzjonali u 2. workshop tranżnazzjonali wieħed bil-partecipazzjoni tal-partijiet ikkonċernati nazzjonali fil-pajjiżi sħab.

Wara l-analiżi tar-risultati tal-workshops nazzjonali u tranżnazzjonali, Symplexis **abbozzat il-Buddy Model** li ġie ffinalizzat abbażi tal-feedback tas-sħab kollha.

2. Min huma s-sħab/il-mentors?

Is-sħab jew il-mentors huma studenti ta' Istituzzjonijiet tal-Edukazzjoni Għolja, li jistudjaw suġġetti rilevanti, bħat-tagħlim tal-lingwa, il-filoloġija, il-pedagoġija jew il-professionisti ta' appoġġ, bħall-ħaddiema soċjali jew dawk fil-qasam tal-psikoloġija jew tas-soċjoloġija. Peress li l-programm jiffoka fuq l-appoġġ lingwistiku lill-istudenti/mentees, il-prijorità se tkun fuq dawk li jistudjaw il-lingwa jew li għandhom għarfien tajjeb tal-lingwa lokali u motivazzjoni qawwija biex jipparteċipaw fil-programm LB u jkollhom intervent soċjali u edukattiv fl-istudji HE tagħhom.

Barra minn hekk, sett ta' ħiliet mixtieqa se jiġi elenkat fi Profil ta' Sieħeb/Sieħba/Mentor ta' LB.

3. Min huma l-istudenti/il-mentees?

Il-mentees huma studenti tal-iskola sekondarja minn sfondi ta' refuġjat u ta' migrazzjoni li huma ħerqana li jtejbu l-profiċjenza tagħhom fil-lingwa lokali. Matul il-proċess tal-għażla, huma meħtieġa juru motivazzjoni qawwija, interess ġenwin li jipparteċipaw fil-programm ta' mentoraġġ LB, u rieda li jhaddnu l-bidla. Il-mentees huma mistennija li jikkontribwixxu b'mod attiv għall-ippjanar tat-taħriġ tagħhom, jipparteċipaw fil-proċess ta' tqabbil u jiddedikaw hin u sforz għall-vjaġġ ta' tagħlim tagħhom. Huwa essenzjali li l-pjan ta' tagħlim,





imfassal b'mod kongunt kemm mill-mentees kif ukoll mill-mentors, ikun imfassal għall-ħtiġijiet tagħhom u joffri livell xieraq ta' sfida.

Barra minn hekk, sett ta' ħiliet mixtieqa se jiġi elenkat fi Profil ta' Mentee LB.

4. Min huma l-Koordinaturi tal-Programm LB?

Għall-proġett pilota tat-taħriġ tal-Proġett Language Buddy, kull organizzazzjoni interessata se taħtar koordinatur tal-programm lokali fil-pajjiż/fir-reġjun/fl-organizzazzjoni rispettiva tagħha. Dan l-individwu se jissorvelja l-koordinazzjoni tal-għażla tal-mentors/mentees, l-attivitajiet ta' taħriġ, inklużi l-ippjanar, l-għoti u l-evalwazzjoni. B'mod kruċjali, dawn se jservu bħala l-kuntatt lokali ewlieni, billi jrawmu kooperazzjoni pożittiva u produttiva bejn il-mentors u l-mentees. Ir-rwol tagħhom jinkludi s-superviżjoni u l-monitoraġġ tal-proċess ta' taħlim, filwaqt li jipprovdu appoġġ liż-żewġ partijiet.

Fil-ħidma tagħhom, il-koordinaturi se jikkollaboraw mill-qrib mal-mentors u mal-mentees, filwaqt li jiżguraw li l-fażijiet kollha tat-taħriġ - it-tqabbil, l-għoti, l-evalwazzjoni u r-rapportar - jiġu eżegwiti b'mod effiċjenti u skont l-iskeda. Huwa rakkomandat ħafna li l-Koordinaturi jiltaqgħu mal-mentors u jevalwaw il-progress regolarment (eż. kull xahar).

Il-koordinatur ideali huwa professjonist b'esperjenza, li preferibbilment jaħdem fil-qasam tal-edukazzjoni relatata mal-migrazzjoni, jew jistudja f'Dipartiment tal-HEI rilevanti. Dawn irid ikollhom fehim qawwi tal-metodoloġija ta' Language Buddy, il-mudell LB attwali u l-isfidi speċifiċi għall-pajjiż li qed jiffaċċjaw l-istudenti migranti.

Koordinaturi Ewlenin tal-Pajjiżi mis-Shubija tal-Proġett Language Buddy

Il-Koordinaturi Ewlenin tal-Pajjiżi mis-Shubija tal-Proġett Language Buddy jinsabu fit-tmien pajjiżi sħab: l-Awstrija, il-Bulgarija, il-Greċja, l-Italja, Malta, Spanja, il-Portugall, ir-Rumanija.





5. L-aħjar metodu ta' kooperazzjoni: mentoraġġ personalizzat

Introduzzjoni

Wieħed mir-riżultati ewlenin tal-workshops ta' LB kien li l-aħjar metodu għall-kooperazzjoni bejn iż-żewġ gruppi fil-mira, il-mentors/is-sħab u l-mentees huwa l-**mentoraġġ personalizzat**.

B'dan bħala prijorità, il-Mudell Language Buddy, li jinvolti lill-istudenti migranti bħala mentees u lill-istudenti universitarji bħala mentors, huwa rakkomandat li jadatta l-punti ewlenin li ġejjin:

Il-Bini ta' Relazzjoni Effettiva, ta' Fiducja u Kulturalment Sensittiva ffukata fuq il-Lingwa bejn il-Mentor u l-Mentee għall-Istudenti Migranti u l-Istudenti tal-HEIs

Il-mentoraġġ joffri beneficiċċji sinifikanti kemm għall-istudenti migranti kif ukoll għall-mentors universitarji tagħhom, iżda biex jinkisbu l-aħjar eżiti, huwa essenzjali li **jigħu stabbiliti limiti u linji gwida ċari**. Dan jiżgura li l-mentors jipprovdu gwida mingħajr ma jgħaddu għal rwol ta' "ġestjoni" jew jagħtu struzzjonijiet jew isiru ħbieb, "bros". Barra minn hekk, mentor mhuwiex psikologu jew professjonista ieħor tas-saħħa mentali. Ir-rwol ta'



mentor/sieħeb/sieħba huwa li jappoġġa lill-istudent u li ma jiħux deciżjonijiet għalihom. Mill-bidu nett, l-istabbiliment ta' aspettattivi ċari jgħin biex joħloq relazzjoni professjonali u bbilanċjata fejn iż-żewġ partijiet jifhmu r-rwoli tagħhom u jistgħu jibqgħu mmotivati.

Billi jsegwi dawn ir-rakkomandazzjonijiet, il-programm ta' mentoraġġ Language Buddy jista' jappoġġa aħjar it-tkabbir akkademiku u personali tal-istudenti migranti, filwaqt li jrawwem l-inklużjoni tagħhom b'suċċess f'ambjenti edukattivi u kulturali ġodda, u fl-istess ħin, ikun jista' jappoġġa t-tkabbir professjonali tal-istudenti tal-HEIs.

L-investment tal-ħin fit-tqabbil tal-mentors/tas-sħab u tal-mentees.

L-investment ta' sforz u ħin fil-fażi tal-bidu biex jitqabblu l-aħjar pari possibbli ta' mentor-mentee huwa essenzjali għas-suċċess tal-proċess ta' tagħlim. Il-Mudell LB jirrakkomanda proċess ta' tqabbil ta' żewġ fażijiet, fejn il-partecipanti jitqabblu abbażi tal-ħtigijiet tagħhom (analizi tal-ħtigijiet) f'mudell minn qabel u ta' tqabbil.

It-trawwim ta' komunikazzjoni bbażata fuq il-fiduċja u effettiva u miftuħa

Relazzjoni ta' mentoraġġ ta' suċċess tiddependi mill-bini ta' ambjent ta' fiduċja u komunikazzjoni miftuħa b'limiti ċari u aspettattivi realistiki. Ir-relazzjoni ta' mentoraġġ mhijiex ħbiberija, u bl-istess mod mhumiex imħeġġa relazzjonijiet ta' ħidma, laqgħat informali u komunikazzjoni. Madankollu, is-sessjonijiet tal-laqgħat għandhom jiġu ppjanati bir-reqqa u aċċettati miż-żewġ partijiet qabel is-sessjonijiet u abbażi ta' pjan ta' żmien. Dan ta' hawn fuq, flimkien ma' feedback bil-miktub u riflessjoni dwar il-proċess ta' mentoraġġ jgħinu biex ir-relazzjoni tibqa' ffukata fuq it-tkabbir, bl-empatija, il-paċenzja u l-fehim bħala għodod essenzjali biex jingħelbu l-isfidi.

Il-mentors huma mistennija li:

- Jisimgħu mingħajr ġudizzju u b'mod attiv.
- Jevitaw stereotipi u diskriminazzjoni.
- Jużaw lingwaġġ u attitudni inklużivi u kulturalment sensitivi.
- Jirrispettaw il-kunfidenzjalità.
- Jiżguraw it-trasparenza fl-azzjonijiet u fid-deċiżjonijiet.
- Jappoġġaw it-tagħlim tal-lingwa f'livell avanzat.
- Ikunu flessibbli bl-ippjanar tal-ħin – f'qafas ta' programm realistiku.
- Jaħdmu skont id-dokumenti tal-proġett ipprovduti u jkunu trasparenti bid-dokumentazzjoni u bir-rapportar.





- Jiprovdu żmien u opportunità għal riflessjoni u titjib regolari, u għall-punti ta' tħassib.
- Isegwu l-linji gwida dwar is-sikurezza tal-istudenti minorenni (taħt l-età).

L-adeżjoni ma' Kodiċi ta' Etika u/jew Politika dwar il-Protezzjoni tat-Tfal, flimkien ma' Politika dwar il-Protezzjoni tad-Data

Il-mentors għandhom isegwu Kodiċi ta' Etika u Politika dwar il-Protezzjoni/is-Sikurezza tat-Tfal, flimkien ma' Politika dwar il-Protezzjoni tad-Data biex jiġi protett il-benesseri tal-mentees, b'mod partikolari tal-minorenni, filwaqt li tiġi ssalvagwardjata l-kunfidenzjalità. L-imġiba etika tinkludi ż-żamma ta' distanza professjonali u d-dokumentazzjoni ta' attivitajiet ta' mentoraġġ biex tiġi żgurata t-trasparenza. Kull koordinatur tal-pajjiż/tal-programm organizzazzjonali involut li jissorvelja l-proċess ta' mentoraġġ għandu jaħdem skont ir-rekwiżiti etiċi u t-trasparenza definiti biex jiżgura s-suċċess tal-programm u l-progress tal-partecipanti kollha. Għalkemm kull organizzazzjoni f'kull pajjiż jista' jkollha l-linji gwida tagħha stess, il-Mudell LB jirrakkomanda li l-koordinaturi tal-programm isegwu l-linji gwida minimi għal Kodiċi ta' Etika tal-Programm ta' Mentoraġġ LB, li jkun fih il-prinċipji li ġejjin:

- Il-Politika dwar is-Sikurezza tat-Tfal
- Il-prinċipju ta' ebda ħsara
- Ir-responsabbiltà u l-kompetenza
- Il-kunfidenzjalità
- Imġiba xierqa
- L-istabbiliment ta' għanijiet u mġiba ta' appoġġ realistiċi
- Il-legalità u l-ikkuntrattar

Skont ir-regolamenti legali f'kull wieħed mill-pajjiżi partecipanti, jista' jkun hemm rekwiżiti li l-mentors iridu jissodisfaw biex juru li ma għandhomx rekord kriminali b'rabta mal-minorenni jew ma' mġiba sesswali ħażina. Għalhekk, kull Koordinatur tal-Programm se jkollu bżonn jikseb din it-tip ta' dokumentazzjoni qabel il-proċess tal-għażla tal-mentors/tas-šhab tal-HEIs.

Mudell ta' Appoġġ Kulturalment Sensittiv u Olistiku

Abbażi tat-tmien workshops imwettqa bejn il-pajjiżi šhab, ġew identifikati diversi strateġiji biex jappoġġaw b'mod effettiv lill-istudenti migranti u lir-refuġjati. Tema rikorrenti hija l-importanza ta' mudelli ta' *appoġġ olistiċi, kulturalment sensittivi u integrati*.



Il-mudell olistiku sugġerit għandu jinkludi:

- It-tagħlim tal-lingwa
- L-inklużjoni kulturali
- L-assistenza akkademika
- L-appoġġ psikoloġiku.

Huwa rakkomandat li l-mentors iwettqu taħriġ fil-prinċipji tas-sensittività kulturali u tat-tagħlim tal-lingwa, abbażi tal-Programm ta' Taħriġ LB, biex jinbnew relazzjonijiet ta' tagħlim ta' appoġġ li jinvolvu lill-familji u lill-komunitajiet fil-vjaġġ edukattiv tal-istudenti migranti. Li wieħed ikun familjari mal-isfond kulturali tal-mentee huwa essenzjali għall-mentoraġġ.

Approċċ ta' mentoraġġ personalizzat u flessibbli,

Approċċ ta' mentoraġġ personalizzat u flessibbli, preferibbilment b'mod imħallat (online jew wiċċ imb wiċċ, jekk rilevanti) huwa kruċjali biex jiġu indirizzati l-ħtiġijiet diversi tal-istudenti migranti. Dan ġie enfasizzat fil-konklużjonijiet tar-rapporti tal-organizzazzjonijiet sħab ta' LB kollha. Għal dan, hija meħtieġa analiżi tal-ħtiġijiet taż-żewġ gruppi ta' parteċipanti (mentors u mentees), fil-forma ta' intervista. L-analiżi tal-ħtiġijiet/l-iskeda tal-intervisti hija mistennija li tinkludi mistoqsijiet dwar il-ħin, il-metodu ta' għoti li jaqbel mal-partiċipanti, kif ukoll l-oqsma ta' interess u l-livell tal-lingwa tal-istudenti. Il-livell ta' involviment tal-familja għandu jkun ukoll parti mill-proċess ta' intervista.

Sforzi Kollaborattivi

Il-kollaborazzjoni bejn l-istituzzjonijiet edukattivi, l-NGOs, il-komunitajiet lokali u s-settur pubbliku u dak privat hija vitali għall-ħolqien ta' sistema ta' appoġġ b'saħħitha qabel u matul il-programm ta' mentoraġġ għall-benefiċċju tal-partiċipanti. Il-biċċa l-kbira tal-aħjar Prattiki Identifikati kienu jinkludu xi appoġġ mill-komunità/mill-iskola għat-titjib u għall-appoġġ tal-istudenti migranti. L-identifikazzjoni, id-dokumentazzjoni, il-kuntatt u l-għoti ta' informazzjoni lill-partijiet ikkonċernati/lill-kollaboraturi għandhom iseħħu bl-involvement kemm tal-mentors kif ukoll tal-koordinaturi tal-pajjiżi. Il-koordinaturi lokali tal-proġett li jipprovdu l-Programm LB huma responsabbli biex jipprovdu mudell (legali, amministrattiv, Prattiku) ċar ta' kollaborazzjoni.

Peress li l-Mudell Language Buddy jiffoka fuq l-appoġġ lingwistiku tal-istudenti, il-partijiet ikkonċernati rilevanti mill-qasam tat-tagħlim tal-lingwa huma apprezzati ħafna.



Sostenibbiltà u Evalwazzjoni Kontinwa

Sabiex jiġi żgurat is-suċċess fit-tul tal-programm ta' mentoraġġ, huma meħtieġa sostenibbiltà u evalwazzjoni kontinwa. L-azzjonijiet rakkomandati jinkludu:

- L-iżvilupp ta' linji gwida standardizzati u għodod ta' monitoraġġ.
- L-użu ta' pjattaforma online ġdida ta' LB biex jiġu aġevolati l-interazzjonijiet u jiġi pprovdut materjal ta' taħriġ, riżorsi ta' inkluzjoni.
- L-involviment tal-partijiet ikkonċernati fl-istadji kollha tal-programm.
- L-iżgurar ta' mudelli ta' finanzjament, jekk possibbli.

6. Kampanja ta' informazzjoni u Involviment tal-Komunità.

Il-Mudell Language Buddy ifittex li:

- jinvolvi diversi partijiet ikkonċernati tal-komunità biex joħolqu ambjent ta' appoġġ,
- irawwem sħubijiet mal-awtoritajiet lokali, l-istituzzjonijiet edukattivi, l-NGOs u l-organizzazzjonijiet komunitarji biex jingranaw ir-riżorsi u l-għarfien espert għat-tiżni tal-partecipanti ta' LB.

Il-partijiet interessati (partijiet ikkonċernati) għandhom rwol kruċjali għas-suċċess tal-programm ta' mentoraġġ ta' LB. Il-partijiet ikkonċernati huma organizzazzjonijiet, awtoritajiet u individwi b'esperjenza mill-oqsma rilevanti fil-livell nazzjonali, Ewropew, kemm mis-settur privat kif ukoll minn dak pubbliku, li jfittxu kooperazzjoni mas-sħubija ta' LB.

Għalhekk, dawn huma inkluzi fil-fażijiet kollha tal-programm ta' mentoraġġ ta' LB:

- reklutaġġ ta' partecipanti,
- l-appoġġ għall-proċess ta' taħlim (b'persunal professjonali, post, eċċ.),
- id-disseminazzjoni tal-programm u l-evalwazzjoni tar-riżultati tat-taħriġ.

B'dan kollu ta' hawn fuq, dawn jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għas-sostenibbiltà tal-proġett u mudell ta' mentor/sieheb/sieħba ta' suċċess għall-għoti tas-setgħa lill-istudenti migranti u lill-istudenti tal-HEIs.





Passi għall-involvement tal-partijiet ikkonċernati: l-immappjar tal-partijiet ikkonċernati, l-istedina online, il-pjan ta' disseminazzjoni, l-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' informazzjoni, l-involvement fil-proċess ta' evalwazzjoni.

Dan il-pjan huwa parti mill-Pjan ta' Taħriġ u mill-Pjan ta' Disseminazzjoni tal-Proġett LB. Aktar informazzjoni dwar dawn tista' tinstab fuq is-sit web tal-proġett:

languagebuddy.eu

7. L-għażla u r-reklutaġġ tas-Sħab (Mentors)

L-objettiv ewlieni tal-proċess tar-reklutaġġ ta' mentors (sħab) għall-Programm Language Buddy huwa li jidentifika l-passi u l-ħiliet ewlenin meħtieġa biex wieħed isir Sieheb/Sieħba ta' LB.

Il-proċedura tinvolve l-għażla u r-reklutaġġ ta' kandidati b'ħiliet, li huma studenti tal-HEIs u li jaqblu mal-objettivi tal-profil ta' Sieheb/Sieħba ta' LB. Il-proċedura hija ppjanata li tiddefinixxi l-kompetenzi meħtieġa (jiġifieri l-ħiliet, l-għarfien u l-attitudni). Il-kandidati jrid ikollhom ċerti ħiliet biex jaqblu sew mal-profil tal-mentor. Il-metodu ssuġġerit huwa permezz ta' **intervisti** mal-organizzazzjonijiet koordinatur tal-pajjiż ta' LB fi tmien pajjiżi tal-UE parteċipanti jew koordinaturi tal-organizzazzjonijiet lokali (Universitajiet, NGOs, awtoritajiet fil-qasam tal-inklużjoni tal-migranti), li jfittxu li jintegraw il-Mudell LB fil-programm ta' ħidma tagħhom u jużaw il-Mudell LB biex jappoġġaw lill-istudenti migranti tagħhom fil-qafas ta' mentoraġġ. Il-Profil ta' Mentor/Sieheb/Sieħba rakkomandat fil-Mudell LB jista' jiġi mmodifikat abbażi tal-karatteristiċi ta' kull pajjiż, jew il-missjoni, il-qafas legali u l-pjan ta' ħidma tal-organizzazzjonijiet (iż-żieda jew il-modifika tal-kriterji elenkati).



Ir-reklutaġġ jinkludi tliet passi:

REGISTRAZZJONI-INTERVISTA- TQABBIL

L-ewwel pass: L-għażla ta' kandidat għal sieheb/sieħba/mentor tibda bl-espressjoni ta' interess tiegħu/tagħha permezz ta' ittra ta' motivazzjoni u registrazzjoni.

It-tieni pass: L-għażla ta' kandidati għal sieheb/sieħba permezz ta' intervista.

It-tielet pass: Proċess ta' tqabbil tal-kandidat mal-mentee(s) potenzjali tiegħu/tagħha.





Il-Profil ta' Mentor/Sieheb/Sieħba LB

Ir-rwol ta' Mentor/Sieheb/Sieħba LB huwa mfassal għal individwi li għandhom passjoni għall-mentoraġġ u mgħammra b'sett varjat ta' ħiliet u attributi deskritti fil-Profil ta' LB. Il-kandidati ideali għandu jkollhom kapaċitajiet soċjali u psikoloġiċi b'saħħithom, inklużi l-kompassjoni, il-paċenzja u l-inklużività, flimkien ma' ħiliet organizzattivi, ta' komunikazzjoni u ta' ġestjoni tal-kunflitti essenzjali.

Barra minn hekk, il-mentors għandhom juru ftuħ għal esperjenzi ġodda, awtoriflessjoni u tagħlim kontinwu. Il-profiċjenza fl-għodod diġitali u fit-tagħlim tal-lingwa, b'mod partikolari għall-istudenti migranti, hija kruċjali, l-istess bħall-esperjenza preċedenti fit-tagħlim tal-lingwa.

L-allinjament akkademiku mal-programm LB u l-impenn muri għar-rwol ta' mentoraġġ permezz ta' ittra ta' motivazzjoni huma wkoll rekwiziti importanti.



Il-Profil ta' Mentor/Sieheb/Sieħba LB

- 1. Il-ħiliet, l-għarfien u l-attitudni meħtieġa ta' mentor/sieheb/sieħba jinkludu:**
 - **motivazzjoni kbira biex wieħed isir mentor/sieheb/sieħba ta' LB**
 - **ħiliet soċjali u psikoloġiċi (kompassjoni, paċenzja, eċċ.)**
 - **ħiliet fl-inklużività**
 - **ħiliet organizzattivi (tmexxija, ġestjoni tal-ħin, dokumentazzjoni),**
 - **ħiliet fil-komunikazzjoni (verbali u mhux verbali),**
 - **ftuħ (jiġifieri li jkun miftuħ għal esperjenzi ġodda, feedback u perspettivi differenti u l-esplorazzjoni tal-preġudizzji li wieħed ikollu),**
 - **ħiliet interpersonali u fir-reżiljenza,**
 - **ħiliet fil-ġestjoni tal-kunflitti,**
 - **perċezzjoni ta' mentoraġġ,**
 - **għarfien personali, riflessjoni u awtotagħlim (il-fehim tal-punti ta' saħħa, id-dgħufijiet, l-emozzjonijiet, il-valuri, l-imġiba, il-kapaċità ta' awtoriflessjoni, eċċ.)**
 - **ħiliet ta' evalwazzjoni,**
 - **ħiliet diġitali (għall-ġhoti ta' sessjonijiet ta' mentoraġġ),**
 - **ħiliet lingwistiċi: profiċjenza fil-lingwa lokali u f'lingwa oħra (preferibbilment lingwi tal-istudenti migranti) u tagħlim tal-lingwa**
- 2. Esperjenza ta' xogħol/volontarjat - b'enfasi fuq it-tagħlim ta' lingwa – preferibbilment bħala t-tieni lingwa.**
- 3. Orjentazzjoni akkademika u prestazzjoni: preferibbilment ikun student tal-HEI rilevanti għall-Programm LB.**
- 4. Il-kandidat irreġistra mal-fornitur tal-Programm ta' mentoraġġ LB.**
- 5. Il-kandidat wera impenn u motivazzjoni permezz ta' ittra ta' motivazzjoni lill-fornitur tal-Programm LB.**



Il-Profil ta' Mentee LB

Il-profil jiddeskrivi l-karatteristiċi tal-istudenti (12 sa 17-il sena) bi sfond ta' migrazzjoni, li x'aktarx jirnexxu fil-Programm ta' Mentoraġġ LB. Il-kandidat huwa mistenni li jkun mmotivat hafna, reżiljenti, miftuħ għal esperjenzi ġodda, ikollu għarfien personali u jkun mgħammar b'hiliet fil-komunikazzjoni u fil-ġestjoni tal-hin – fuq livell rilevanti għall-età tiegħu.

Barra minn hekk, il-mentees iridu jiġu informati dwar id-drittijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom biex jipparteċipaw b'mod attiv fil-programm. Bit-trawwim ta' dawn il-karatteristiċi, il-programm ta' mentoraġġ se jappoġġa lill-istudenti migranti fil-vjaġġ akkademiku tagħhom, fit-tagħlim tal-lingwa, fl-iżvilupp personali u fl-inkluzjoni b'suċċess fil-komunità/fl-iskola lokali tagħhom.

Il-Profil ta' Mentee LB:

1. **Il-ħiliet, l-attitudni u l-għarfien meħtieġa tal-mentees jinkludu:**
 - **motivazzjoni u impenn qawwija għall-partecipazzjoni fil-programm ta' mentoraġġ LB**
 - **ħiliet fir-reziljenza**
 - **ftuħ (għal esperjenzi ġodda, feedback u perspettivi differenti),**
 - **għarfien personali (il-fehim tal-punti ta' saħħa, tad-dgħufijiet, tal-emozzjonijiet, tal-valuri u tal-imġibiet ta' dak li jkun)**
 - **ħiliet fil-komunikazzjoni (verbali u mhux verbali),**
 - **għarfien dwar id-drittijiet tagħhom, dwar il-pajjiż ospitanti u l-partecipazzjoni fil-Programm ta' Mentoraġġ LB**
 - **ġestjoni tal-ħin: il-kapaċità li tippjana u tipparteċipa fil-Programm ta' Mentoraġġ LB, f'konformità mal-obbligi tal-iskola/tax-xogħol/tal-familja**
 - **impenn qawwi li tipparteċipa fit-tagħlim tal-lingwa ta' LB (parti ewlenija tal-Programm ta' Mentoraġġ LB)**
2. ***Il-mentee kandidat esprima interess fil-Programm LB permezz ta' regjistrazzjoni fil-fornitur tal-Programm LB.***

8. Intervista

Il-parti ewlenija tal-proċess tal-għażla hija intervista li l-mentor/sieħeb/sieħba u l-kandidati għal mentee jwettqu preferibbilment wiċċ imb wiċċ (jew online) mal-koordinatur tal-programm.



Minbarra l-informazzjoni li għandha tingabar fl-intervista, tista' timtela formola digitali minn qabel biex tingabar xi informazzjoni dwar l-affiljazzjoni tal-persuna mistiedna biex tipparteċipa (mentor jew mentee), kif ukoll mistoqsijiet relatati mad-disponibbiltà, il-motivazzjonijiet u l-interessi tagħha.

*Fl-Annessi ta' dan id-dokument jistgħu jinstabu Mudell għall-Intervista ta' Mentor/Sieħeb/Sieħba u Mudell għall-Intervista ta' Mentee għar-referenza tiegħek **fl-Annessi 3 u 4.***

9. Taħriġ online għas-sħab dwar l-appoġġ lill-istudenti migranti fil-lingwa u l-inklużjoni soċjali tagħhom

L-objettivi tat-taħriġ se jkunu li:

- Jiġu estiżi sistemi ta' edukazzjoni bikrija/ta' mentoraġġ b'komponent ta' taġħlim tal-lingwa għaż-żgħażaġħ bi sfond ta' migrazzjoni (12 sa 17-il sena)
- Jinbnew il-ħiliet tal-istudenti tal-Edukazzjoni Għolja tad-dipartimenti tal-pedoloġija/tas-soċjoloġija, tal-edukazzjoni/tal-lingwa/tal-letteratura/tal-psikoloġija dwar metodoloġiji innovattivi ta' taġħlim, tal-pedagoġija interkulturali u tal-iżvilupp tal-lingwa

Il-mentors/is-sħab tal-HEIs se jkunu qed jipparteċipaw f'workshops ta' taħriġ wiċċ imb wiċċ/online li se **jitrattaw suġġetti** bħal:

L-inklużjoni u s-sensittività kulturali

It-taħriġ fis-sensittività kulturali għall-mentors/is-sħab tal-istudenti migranti huwa kruċjali għall-ħolqien ta' ambjent inklużiv u akkoljenti li jkun li jippromwovi l-**fiduċja, ir-rispett u s-suċċess akkademiku**. Bil-fehim u bl-apprezzament tal-isfondi kulturali tal-mentees tagħhom, is-sħab/il-mentors jistgħu jipprovdu appoġġ aktar personalizzat u effettiv, jgħinu lill-istudenti migranti jhossuhom apprezzati, mismugħa u kkunsidrati b'paċenzja fil-komunità l-ġdida tagħhom. Huwa kruċjali li jiġi implimentat approċċ olistiku, li jindirizza diversi oqsma tal-ħajja biex jiġi pprovdut appoġġ komprensiv lill-mentees.

Barra minn hekk, l-involvement tal-familja tqies essenzjali għall-ħolqien ta' ambjent ta' appoġġ, bil-membri tal-familja jipparteċipaw b'mod attiv kemm fil-proċess edukattiv kif ukoll f'dak ta' inklużjoni soċjali.

Huwa rakkomandat li din il-parti tat-taħriġ tinkludi l-erba' suġġetti ewlenin li ġejjin:





- għarfien kulturali u interkulturali,
- intersezzjonalità,
- komunikazzjoni,
- rizzoluzzjoni tal-kunflitti.

Riċerka

It-Taħriġ LB se jappoġġa lill-istudenti tal-HEIs b'għabra ta' sorsi biex jiġi żgurati li jirreferu għal referenzi aġġornati u rilevanti matul il-proċess ta' mentoraġġ. It-temi ewlenin tar-referenzi se jkunu: Il-fehim interkulturali u d-djalogu fl-Edukazzjoni; l-Intersezzjonalità, il-Prinċipji tal-Pedagoġija Kritika u Soċjali; it-Tagħlim tal-Lingwa bħala t-tieni lingwa/ lill-migranti fl-iskola sekondarja.

Appoġġ Lingwistiku Personalizzat

L-appoġġ lingwistiku tal-mentees huwa l-qalba stess tal-Mudell u t-taħriġ ta' LB. It-tagħlim tal-lingwa strutturat u personalizzat offrut mill-Programm LB għandu l-għan li jappoġġa lill-mentees li huma studenti migranti fit-tagħlim tal-lingwa lokali tagħhom, abbażi tal-ħtigijiet personali, l-interess, il-livell ta' għarfien u l-isfidi tagħhom.

Kif inhu ppjanat dan?

- **Għażla ta' mentors/sħab:** Se jintgħażlu mentors b'ħiliet lingwistiċi u ħiliet fit-tagħlim tal-lingwa profiċjenti li jaqblu ma' dak meħtieġ. Il-prijorità se tingħata lil kandidati li jikkellmu l-lingwa tal-istudent migrant jew li jkollhom livell għoli ta' għarfien interkulturali.
- **Livelli ta' tagħlim personalizzat:** L-offerta ta' livelli alternattivi għat-tagħlim tal-lingwa abbażi tal-għarfien tal-partecipanti tiżgura esperjenzi ta' tagħlim imfassla apposta. Il-livelli kollha tal-għarfien tal-istudenti tal-lingwa lokali huma aċċettati (minn livell ta' xi ħadd li għadu jibda sa livell avanzat).
- **Ambjent informali u ta' appoġġ:** It-trawwim ta' ambjent ta' tagħlim sikur u informali jinkoraġġixxi l-involviment u rabtiet sinifikanti. Dan ifisser li s-sugġetti tal-lezzjonijiet jinbnew ukoll fuq temi informali ta' kuljum u rilevanti għall-istudent. (skola, familja, ħin liberu, ikel, sport, kultura u ċelebrazzjonijiet, xogħol, eċċ.).

Huwa kruċjali li s-sħab/il-mentors jużaw lingwa inklużiva, jinkoraġġixxu lill-mentees, jikkoreġu l-iżbalji importanti biex wieħed jifhem lil ħaddieħor u jużaw feedback indirett (billi jirrepetu l-istess haġa iżda b'mod korrett). L-għoti ta' spazju lill-mentee biex jesprimi ruħu u jisma' lilu nnifsu b'mod attiv huwa kruċjali wkoll.





Il-promozzjoni ta' Mentalità favur it-Tkabbir: Jiġu meġġuna biex jifhmu li t-tagħlim tal-lingwa u l-aġġustament soċjali jieħdu ż-żmien, u ma hemm xejn ħażin li wieħed jiżbalja.

- **Formati ta' sessjoni flessibbli:** L-għoti ta' għażliet kemm għas-sessjonijiet online kif ukoll għal dawk wiċċ imb wiċċ jissodisfa htigijiet differenti. Huwa rrakkomandat ħafna li taħdem b'mod imħallat, billi tuża l-vantaġġi kemm tal-laqgħat online kif ukoll tal-laqgħat wiċċ imb wiċċ.

Il-flessibbiltà ma jfissirx li jsir skedar mill-ġdid fuq bażi kontinwa mingħajr raġuni serja.

- **L-użu ta' għajnuniet viżwali u awdjoviżivi** jista' jtejjeb ħafna l-komunikazzjoni u t-tagħlim tal-lingwa. It-turija b'mod ċar ta' kunċetti permezz ta' għajjnuna viżwali, bħal stampi, vidjows, tpingijiet, biċċiet tal-arti u mużika.

L-elenkar ta' kuntatti jew ta' **sorsi ta' informazzjoni** dwar suġġetti importanti bħad-drittijiet tal-ażil, is-servizzi pubbliċi, il-korsijiet tal-lingwa, il-kiri ta' appartamenti u l-aċċess għall-għajjnuna jista' jkun utli ħafna, f'kooperazzjoni mal-koordinatur tal-programm. Dan se jippermetti lill-mentors jipprovdu informazzjoni u gwida rilevanti lill-mentees meta jkun meħtieġ.

- **L-użu tal-isfond kulturali tal-mentee:** L-inklużjoni tal-kultura, it-tradizzjonijiet, l-elementi tal-lingwa tal-mentee jgħin biex it-tagħlim isir aktar personali u juri rispett lejn l-isfond kulturali/etniku tiegħu/tagħha.

L-għoti ta' kuntest kulturali: li l-mentees jiġu meġġuna biex jifhmu l-isfumaturi kulturali li jinfluwenzaw il-komunikazzjoni u l-imġiba soċjali fl-ambjent il-ġdid tagħhom huwa importanti għall-inklużjoni tagħhom. Dan jista' jinkludi *t-tagħlim tan-normi soċjali*, billi jiġu spjegati regoli mhux miktuba, bħall-ispazju personali, il-ġesti jew suġġetti dwar konverżazzjoni edukata u jiġu diskussi d-differenzi fl-istil ta' komunikazzjoni (eż. lingwa formali vs. informali), l-indirizzar ta' nuqqas ta' ftehim kulturali, billi jittieħed approċċ proattiv fl-ispjegazzjoni ta' nuqqas ta' ftehim li jista' jirriżulta mid-differenzi kulturali u billi l-istudenti jiġu meġġuna jifhmuhom mingħajr problemi.

Jiġu inkoraġġiti l-membri tal-familja: biex jiġi appoġġat it-tagħlim tal-lingwa mill-istudent billi jipprattika d-dar, jekk possibbli. Ikun hemm komunikazzjoni mal-familja biex jiġi kondiviz il-progress tal-istudenti u jiġu diskussi modi kif jistgħu jgħinu.

L-użu tat-teknoloġija

Kif enfasizzat fit-teknoloġija tal-workshops tal-partijiet ikkonċernati ta' LB, it-teknoloġija għandha rwol kruċjali wkoll, b'sejniet għal spettru usa' ta' għodod diġitali biex jittejbu l-



interazzjonijiet tal-mentor/sieheb/sieħba-mentee u jiġu pprovduti riżorsi għall-inklużjoni u s-suċċess akkademiċi u komunitarji.

- L-integrazzjoni tal-ġhodod u r-riżorsi teknoloġiċi għat-tqabbil effettiv u l-ġhoti ta' informazzjoni u riżorsi aċċessibbli.
- Integrazzjoni tal-Applikazzjoni: L-użu ta' applikazzjoni biex jiġi ttraċċat il-progress, tiġi aġevolata l-komunikazzjoni u jiġu involuti l-parteciċipanti.
- L-użu ta' pjattaformi online, ta' applikazzjonijiet ta' komunikazzjoni u ta' mentoraġġ virtwali jsaħħaħ l-aċċessibbiltà u l-interazzjoni. Ġhodod diġitali bħall-MOOCs iwessgħu l-aċċess għat-tagħlim tal-lingwa.

Assistenza mmirata għaž-żgħažagħ

L-Appoġġ Immirat għaž-Żgħažagħ, bħala parti mill-programm ta' mentoraġġ LB, għandu l-għan li jindirizza l-ħtigijiet speċifiċi tal-migranti żgħažagħ u tar-refuġjati, b'mod partikolari fir-rigward tal-iżvilupp tal-karriera u l-opportunitajiet futuri. Dan jimmira li joħloq perkorsi individwalizzati li jmorru lil hinn mill-appoġġ akkademiku.

Bl-ingranaġġ ta' mentors/sħab minn diversi sfondi u interessi professjonali, il-mentors jistgħu jgħinu biex jiggwidaw lill-mentees żgħažagħ fl-identifikazzjoni ta' perkorsi potenzjali tal-karriera, fit-tiħiħ tal-ħiliet lingwistiċi rilevanti għall-forza tax-xoġħol u fl-iżvilupp ta' kompetenzi interkulturali essenzjali. Dan l-approċċ mhux biss jappoġġa l-orjentazzjoni tal-karriera u l-prospetti tal-karriera tal-mentees iżda joffri wkoll lill-mentors l-opportunità biex jirfinaw il-ħiliet tagħhom stess fil-ħidma ma' komunitajiet diversi.

- **Setgħa personali:** appoġġ lill-istudenti migranti tal-iskejjel sekondarji, dwar kif jistgħu jiffaċċjaw l-impatt tal-istress. B'mod partikolari kif dan jista' jwassalhom f'sitwazzjoni ta' "livell ta' stress baxx", fejn iħossuhom intimidati u maqtuġħin minħabba l-isfidi biex jadattaw għal kultura ġdida, l-ostakli lingwistiċi u l-ispostament emozzjonali. Dan l-istat jista' jagħmilha diffiċli għalihom biex jinvolvu ruħhom f'attivitajiet tal-iskola jew soċjali, li jwassal għal iżolament u sensazzjoni ta' disperazzjoni. Il-mentors għandhom rwol ewlieni biex jgħinu lill-istudenti jirrikonoxxu meta jkunu mwaħħla f'livell ta' stress "għoli" jew "baxx" u jiggwidawhom lejn strateġiji biex jerġgħu jiksbu bilanċ u jsiru reżiljenti. Billi jrawmu l-għarfien u r-reżiljenza, il-mentors jistgħu jgħinu lill-istudenti migranti jikkontrollaw ir-reazzjonijiet emozzjonali tagħhom għall-istress u biex jerġgħu jiksbu kontroll fuq il-benesseri mentali tagħhom. L-inkoraġġiment tal-istudenti biex jibbażaw fuq il-punti ta' saħħa eżistenti tagħhom u jitgħallmu strateġiji ġodda ħalli jkampaw huwa essenzjali biex jiġu megħjuna jirnexxu fl-ambjent il-ġdid tagħhom.



(Għal darb'oħra wieħed għandu jiftakar li l-mentor mhuwiex psikologu jew psikjatra. Ir-rwol tal-mentor huwa li jisma' u jiggwida lill-mentee, mhux li joffri terapija).

- **L-akbar użu possibbli ta' riżorsi**

Għall-akbar użu possibbli ta' riżorsi, il-Mudell LB jipprevedi l-użu jew il-modifika tar-riżorsi eżistenti tat-tagħlim għal korsijiet akkademici (tagħlim tal-lingwa) li jiżguraw tagħlim prattiku u kuntestwali. Għal dan, huwa rrakkomandat ħafna li l-mentors/is-sħab parteċipanti jużaw ir-**Repożitorju Online tal-Aħjar Prattiki tal-Proġett Language Buddy**, bi 48 prattika u għodda nazzjonali u internazzjonali disponibbli:

<https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home>



D2.1 Language Buddy Repository of Best Practices

Forty-eight best practices were collected from the eight EU partner countries involved in the **Language Buddy Project**. By clicking on the "Download" button, you can access detailed descriptions of the selected practices, highlighting success factors and outcomes that support the inclusion of migrant students.



Akkreditazzjoni tal-programm ta' taħriġ

Sabiex tiġi riflessa l-kwalità tal-programm ta' taħriġ li qed jiġi żviluppat, dan qed jiġi akkreditat minn Advenio eAcademy permezz tal-Malta Further and Higher Education Authority taħt il-Qafas tal-Kwalità Ewropew (EQF, European Quality Frameworks) u l-Qafas tal-Kwalità ta' Malta (MQF, Maltese Quality Frameworks) fil-Livell 5 – żewġ krediti ECTS. Il-programm bit-titolu "**Award in Language and Personal Skills Coaching and Mentoring**" jinkludi żewġ partijiet, "**Award in Fundamental Perspectives to Learning a Foreign Language**"



(kreditu ECTS wieħed) u “Award in Implementation of the Language Buddy Mentor Role” (kreditu ECTS wieħed). Il-programm jingħata online u huwa bbażat fuq total ta’ 50 siegħa ta’ studju matul perjodu ta’ 6 ġimgħat ta’ studju part-time.

Deskrizzjoni tal-Programm ta’ Taħriġ Akkreditat

Kull parti tal-programm għandha kreditu ECTS wieħed u kull parti tingħata fuq perjodu ta’ 3 ġimgħat.

Il-programm sħiħ jinkludi l-**moduli tas-sugġett tal-kors** li ġejjin:

1. Prinċipji Fundamentali tat-tagħlim ta’ lingwa barranija
2. Perspettivi Introdutturji għall-Appoġġ Lingwistiku
3. Osservazzjoni, dokumentazzjoni, riflessjoni u (awto)valutazzjoni
4. Sistema Language Buddy; Taħriġ - Superviżjoni - Monitoraġġ – Mentoraġġ
5. Kif għandek torganizza Sessjoni ta’ Language Buddy
6. L-użu tar-rizorsi online u offline
7. L-użu tal-appoġġ tas-sistema
8. L-użu tal-appoġġ tal-HEIs

Kull waħda miż-żewġ partijiet tingħata fuq perjodu ta’ 3 ġimgħat u tinkludi

l-elementi ta’ tagħlim li ġejjin:

a) Materjal awdjoviziv reġistrat minn qabel għall-istudenti biex isegwu l-preżentazzjoni f’pdf

u spjegazzjoni tat-tutor. Hemm erba’ moduli bħal dawn għal kull parti.

b) Forum ta’ Diskussjonijiet fil-pjattaforma tal-e-Apprendiment għall-istudenti biex jibagħtu l-kontribut tagħhom

għall-mistoqsija fuq il-forum aġġornata fiż-żona kollaborattiva tal-parti rispettiva. Se jkun hemm

mistoqsija WAĦDA fil-forum ta’ diskussjoni f’kull parti.

c) Tutorials tal-konferenzi bil-vidjow online permezz tal-pjattaforma tal-e-Apprendiment biex jiddiskutu





kontenut tas-sessjoni, dettalji dwar inkarigi u kwalunkwe sugġett relatat mal-partijiet.

Hemm żewġ tutorials online inklużi f'kull parti.

d) Il-prezentazzjonijiet bil-PowerPoint li jistgħu jitniżżlu marbuta mal-lekċers awdjoviżivi.

e) Lista ta' referenza li tippermetti lill-istudenti jidhlu f'aktar dettall fir-rigward tal-kwistjonijiet imqajma matul

il-lekċers awdjoviżivi registrati minn qabel.

f) Lista tal-qari biex jiġu pprovduti materjal, artikli, kotba u riżorsi diġitali addizzjonali għall-istudenti biex jiksbu fehim aktar profond u usa' tas-sugġett indirizzat f'din il-parti mill-programm.

g) Lista tar-Riżorsi ta' Appoġġ u links ta' tniżżil. Dawn ir-riżorsi se jintużaw mill-istudenti matul u wara t-tlestija tal-programm biex jgħinuhom fil-proċess ta' mentoraġġ futur tagħhom.

h) Facilità ta' chat online li tippermetti lill-istudenti jressqu mistoqsijiet jew talbiet għal informazzjoni addizzjonali mill-membri tal-Fakultà.

Dokumentazzjoni tat-taħriġ, għoti ta' feedback, rapportar

Dokumentazzjoni, evalwazzjoni u rapportar kontinwi u trasparenti huma kruċjali biex il-programm tal-mentors jirnexxi.

Il-lista minima rakkomandata ta' dokumenti li għandhom jingabru mill-koordinaturi tal-programm qabel u matul is-sessjoni ta' taħriġ hija kif ġej:

- Ittra ta' motivazzjoni mill-mentors
- Formoli ta' registrazzjoni b'formola ta' kunsens mill-mentors u mill-mentees
- Skedi tal-intervista (jekk disponibbli, CV)
- Kuntratti – bil-firma tal-koordinatur, il-mentor, il-mentee (jew indokatur/ġenitur)
- Pjan ta' Taħriġ Individwalizzat – miftiehem bejn il-koordinatur, il-mentor, il-mentee
- Pjan ta' sessjoni jew agenda għal kull sessjoni/jew kull ġimgħa
- Formola ta' evalwazzjoni tas-sessjoni għal kull sessjoni/jew kull ġimgħa
- Formola finali ta' evalwazzjoni mill-mentor u l-mentee



10. Proċedura ta' tqabbil (żewġ fażijiet: tqabbil minn qabel u tqabbil)

Proċess ta' tqabbil strutturat tajjeb iqis diversi fatturi li jinfluwenzaw kemm l-esperjenza tal-mentor/tas-sieħeb/sieħba kif ukoll dik tal-mentee, li jrawwem relazzjonijiet sinifikanti u dejjiema. Il-proċess ta' tqabbil iqis il-ħtiġijiet taż-żewġ partijiet: l-istudent mentee/migrant u l-istudent mentor/tal-HEIs. Huwa ssuġġerit li t-tqabbil ikun ibbażat fuq **aspettattivi u ħtiġijiet individwali**, filwaqt li jiġi żgurat appoġġ aktar personalizzat, speċjalment fil-kuntest tal-mentoraġġ lill-istudenti migranti. Għalhekk, dan il-proċess ta' tqabbil huwa bbażat fuq ir-**riżultati tal-intervista** mwettqa maż-żewġ partijiet (mentors u mentees) qabel it-tqabbil.

Il-feedback kontinwu jsaħħaħ aktar dan il-proċess, filwaqt li jiżgura li l-programm jibqa' flessibbli u adattabbli għall-ħtiġijiet tal-partecipanti.

Lil hinn minn kunsiderazzjonijiet prattiċi bħal-lingwa u l-kultura, it-tqabbil tal-mentors u l-mentees skont il-**karatteristiċi tal-personalità** u l-interessi kondiviżi jista' jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għas-suċċess tar-relazzjoni. Pereżempju, l-akkoppjament ta' mentor u mentee li jkollhom passatempji simili—bħall-isport, il-mużika, jew l-arti—joħloq bażi komuni, filwaqt li jrawwem relazzjoni aktar organika.

Il-preferenzi personali u l-istili ta' taġħlim jista' jkollhom rwol ukoll fl-iżgurar tal-kompatibbiltà. Xi individwi jistgħu jirnexxu f'mentoraġġ strutturat u orjentat lejn l-għanijiet, filwaqt li oħrajn jippreferu interazzjoni aktar każwali u flessibbli. Xi wħud jistgħu jippreferu laqgħat aktar frekwenti u iqsar, filwaqt li oħrajn jippreferu sessjonijiet itwal u inqas frekwenti.

Għanijiet professjonali u akkademiċi. It-tqabbil tal-mentors u tal-mentees b'interessi akkademiċi jew ta' karriera simili jista' jtejjeb ukoll ir-relazzjoni ta' mentoraġġ. Pereżempju, jekk student migrant ikun qed jistudja t-turiżmu, il-fatt li huwa jiġi akkoppjat ma' mentor li jkollu esperjenza f'dak il-qasam jiżgura li dan tal-aħħar ikun jista' jipprovdi gwida akkademika rilevanti, pariri professjonali u opportunitajiet ta' networking. Dan l-allinjament jiżgura li l-mentees jingħataw pariri mfassla apposta li jappoġġaw l-għanijiet akkademiċi jew tal-karriera fit-tul tagħhom, filwaqt li l-mentors iħossu li qed jipprovdu assistenza siewja u mmirata. Dawn l-akkoppjamenti jistgħu jaġevolaw ukoll il-job shadowing jew saħansitra l-opportunitajiet ta' avvanz fil-karriera għall-mentee, u dan isaħħaħ aktar l-esperjenza ta' mentoraġġ.

Feedback kontinwu. Filwaqt li t-tqabbil inizjali huwa kruċjali, il-feedback kontinwu kemm mill-mentor kif ukoll mill-mentee huwa essenzjali biex jiġi żgurat li r-relazzjoni tibqa'





produttiva u ta' beneficiċċju. Kontrolli jew sħarriġiet regolari jistgħu jgħinu biex jiġi vvalutat il-progress tal-mentoraġġ. Pereżempju, jekk xi mentee jhoss li l-ħtiġijiet akkademiċi tiegħu ma jkunux qed jiġu ssodisfati, jew l-istil ta' tagħlim ma jkunx jaqbel mal-mentor, huwa jista' jitlob mentor b'aktar għarfien espert fil-qasam tiegħu.

Adattamenti. Huwa importanti li wieħed jiftakar li jista' jkun hemm tibdil fil-pjan ta' mentoraġġ inizjali u dan jista' jkun ta' beneficiċċju. Jekk mentor ma jkunx jista' jkampa jew jissodisfa l-aspettattivi tal-mentee, il-koordinaturi tal-programm jistgħu jintervjenu biex jagħmlu aġġustamenti.

Abbażi tar-riżultati tar-riċerka dwar Language Buddy imwettqa qabel l-iżvilupp ta' dan id-dokument, huwa rakkomandat ħafna li jiġi implimentat proċess ta' tqabbil ta' żewġ fażijiet.

Hawn taħt hija disponibbli elaborazzjoni dwar kif jista' jitwettaq dan il-proċess ta' tqabbil, abbażi ta' kriterji ta' tqabbil issuġġeriti u l-intervisti li jkunu wettqu l-kandidati, biex jiġi żgurati li ż-żewġ partijiet jibbenefikaw mill-esperjenza ta' tagħlim.

Valutazzjoni:

- ħtiġijiet u aspettattivi individwali
- Similaritajiet fil-karatteristiċi personali: etniċità u lingwa, ġeneru, sfond edukattiv u kulturali, eċċ.
- Kunsiderazzjoni tal-lingwa
- L-interess personali u l-passatempji li għandhom jiġu esplorati
- Appoġġ akkademiku
- L-orjentazzjoni tax-xogħol/karriera: L-esplorazzjoni tal-interessi tal-karriera, il-ħiliet rilevanti u l-opportunitajiet possibbli
- Limitazzjonijiet fil-ħin jew fil-post

L-ewwel pass fil-ħolqien ta' proċess personalizzat ta' tqabbil huwa li jiġu mifhuma sew il-**ħtiġijiet, l-għanijiet u l-aspettattivi taż-żewġ** mentees (f'dan il-każ, l-istudenti migranti) u l-mentors jew is-sħab.

Il-mentees huma mistennija li jeħtieġu appoġġ f'qasam wieħed jew aktar elenkati hawn taħt:



- **Appoġġ Lingwistiku:** Biex jifhmu l-materjal tal-kors, itejbu l-ħiliet lingwistiċi, l-adattament għal metodi ta' taġħlim differenti, skont il-livell ta' għarfien.
- **Inklużjoni Soċjali:** Biex jorjentaw ruħhom f'ambjenti soċjali ġodda, jagħmlu ħbiberiji fl-iskola u barra minnha.
- **Adattament Kulturali:** Biex jitgħallmu dwar it-tradizzjonijiet u n-normi tal-pajjiż ospitanti u l-kondiviżjoni ta' informazzjoni u esperjenzi dwar il-pajjiż jew iż-żona ta' oriġini tagħhom.
- **Appoġġ Emozzjonali:** Biex ikampaw mal-istress, il-bidla, il-ġestjoni tas-sentimenti ta' iżolament jew id-diskriminazzjoni potenzjali fl-ambjent il-ġdid/fil-pajjiż ospitanti.

Il-mentors/is-sħab jista' jkollhom punti ta' saħħa, esperjenzi u aspettattivi differenti dwar ir-rwoli tagħhom fil-Programm Language Buddy. Xi wħud jista' jkollhom esperjenza ta' xogħol preċedenti ma' studenti migranti, filwaqt li oħrajn jistgħu jeċċellaw fil-gwida akkademika, l-appoġġ lingwistiku, flimkien mal-għoti ta' pariri dwar il-ħbiberiji u l-integrazzjoni soċjali.

Sabiex jiġi żgurat l-aħjar akkoppjament, f'dan il-Mudell hija pprovduta lista dettaljata ta' kriterji, kemm għall-mentees kif ukoll għall-mentors. Dawn jirrigwardaw l-isfondi u l-interessi tagħhom, u oqsmha speċifiċi fejn jeħtieġu appoġġ (għall-mentees) jew joffru gwida (għall-mentors).

Il-lista attwali ta' kriterji ta' tqabbil tista' digà tintuża matul l-intervista mal-parteciċpanti jew wara matul il-proċess ta' tqabbil.

- **Informazzjoni Demografika:** L-età, in-nazzjonalità, il-ħiliet lingwistiċi u l-lingwi mitkellma, l-istudji akkademici u l-interessi.
- **Esperjenza:** Livelli akkademici, esperjenza preċedenti ta' mentoraġġ, esperjenza ta' xogħol jew għarfien espert speċifiku li l-mentor jista'/tista' joffri/toffri.
- **Sfidi:** X'kienu l-isfidi ewlenin matul il-mentoraġġ/l-esperjenza tax-xogħol – b'enfasi fuq l-esperjenza mat-tfal migranti.
- **Aspettattivi:** X'jixtieq jikseb il-mentor mill-programm u x'tip ta' appoġġ il-mentor iħossu l-aktar komdu li jipprovdi, minbarra l-appoġġ lingwistiku.
- **Interessi Personali:** Passatempji komuni jew attivitajiet ekstrakurrikulari li jistgħu jservu bħala bażi għall-iżvilupp ta' rapport barra mill-interazzjonijiet formali.

Il-formola għandha tinkludi għall-mentees/għall-istudenti migranti:



- **Informazzjoni Demografika:** L-età, in-nazzjonalità, l-isfond tal-familja (akkumpanjat jew mhux akkumpanjat), il-ħiliet lingwistiċi, il-lingwi mitkellma, il-livell ta' għarfien tal-lingwa lokali, l-interessi akkademiċi (suġġetti).
- **Esperjenza:** Kwalunkwe mentoraġġ akkademiku jew preċedenti jew esperjenza ta' appoġġ.
- **Sfidi:** X'inhuma l-isfidi ewlenin fir-rigward tal-attenzenza tal-iskola, tat-tagħlim tal-lingwa jew tas-soċjalizzazzjoni.
- **Aspettattivi:** Dak li l-mentee jixtieq jikseb mill-programm.
- **Interessi Personali:** Passatempji komuni jew attivitajiet ekstrakurrikulari li jistgħu jservu bħala bażi għall-iżvilupp ta' rapport barra mill-interazzjonijiet formali.

11. L-għoti tas-sessjonijiet tas-sħab/ta' mentoraġġ

Huwa ppjanat li s-sessjonijiet ta' mentoraġġ ta' LB jigu organizzati skont linja gwida ta' taħriġ deskritta f'din it-taqsim, il-pjan personalizzat tal-mentee flimkien ma' pjan ta' żmien.

Durata tat-taħriġ. Is-sessjonijiet huma previsti li jingħataw matul **perjodu** ta' 5-6 xhur fuq bażi regolari kull ġimgħa/ġimgħtejn.

L-istruttura tal-kors ta' taħriġ online ta' Language Buddy mhux fil-livell ta' lawrja. Dan jikkonsisti fi tmien Moduli u huwa indirizzat lil studenti tal-HEIs tad-dipartimenti tal-pedagoġija/edukazzjoni/lingwa/letteratura li jixtiequ jsiru sħab tal-lingwa biex jappoġġaw lill-istudenti tal-iskola sekondarja bi sfond ta' migrazzjoni/refuġjat.

Il-metodoloġija tal-kors ta' taħriġ: Il-kors jagħmel użu minn teoriji u metodi pedagoġiċi innovattivi, speċjalment il-pedagoġija soċjali, b'enfasi fuq il-pedagoġija interkulturali u l-iżvilupp tal-ħiliet lingwistiċi permezz ta' tagħlim attiv u sperimentali u ta' tagħlim bl-użu ta' pjattaforma diġitali.

Barra minn hekk, se jispjega l-importanza li jinholqu ambjenti u relazzjonijiet ta' tagħlim sikuri bbażati fuq il-fiduċja u se jhegġeġ lill-istudenti tal-HEIs ikollhom rwol kemm ta' għalliema kif ukoll ta' studenti, filwaqt li jistiednu lis-sħab tagħhom biex jaqsmu magħhom elementi tal-identità kulturali tagħhom, inkluż il-lingwa.

Pjattaforma Elettronika ta' Language Buddy. Il-pjattaforma online tospita s-sessjonijiet online ta' Language Buddy u toffri spazju virtwali kemm għad-dokumentazzjoni/għall-valutazzjoni kif ukoll għall-iskambju fost l-istudenti tal-HEIs parteċipanti.

Suġġetti tas-sessjoni. Għalkemm f'dan il-punt tal-Proġett LB il-kontenut tal-kors għadu ma ġiex żviluppat, diġà huma previsti xi suġġetti indikattivi: Fehim interkulturali u djalogu fl-Edukazzjoni; Prinċipji ta' Pedagoġija Kritika u Soċjali; Ir-rwol tal-familja fit-tagħlim tal-





lingwa u l-eliminazzjoni tal-ostakli permezz ta' metodi mhux formali/informali għal studenti bi sfond ta' refuġjat/migrazzjoni; Għodod diġitali għal taġġim effettiv tal-lingwi; L-arti bħala għodda għad-djalogu interkulturali u t-taġġim tal-lingwa; Osservazzjoni, dokumentazzjoni, riflessjoni u (awto)valutazzjoni; sistema ta' Language Buddy; Kif għandek torganizza Sessjoni ta' Language Buddy bl-użu tal-Pjattaforma Elettronika ta' Language Buddy.

Ippjanar tas-sessjoni. L-ewwel sessjoni tirrigwarda l-introduzzjoni tal-partecipanti, il-bidu u l-finalizzazzjoni tal-pjan ta' mentoraġġ bi Skeda ta' Żmien realistika u l-eżekuzzjoni ta' (pre)kuntratt u l-qbil dwaru. Il-pjan għandu jinkludi post jew postijiet għas-sessjonijiet li jitqiesu sikuri, l-involvement tal-familja u l-metodi ta' għoti ta' feedback, l-evalwazzjoni tal-progress u d-dokumentazzjoni.

Apparti t-tieni sessjoni, għandu jiġi segwit il-Pjan personalizzat, li jiffoka fuq is-sugġetti tat-taġġim tal-lingwa magħżula, l-appoġġ għall-progress akkademiku u l-inkluzjoni soċjali. Kull sessjoni għandha tingħalaq b'riflessjoni u b'evalwazzjoni bil-miktub, kif ukoll bi qbil dwar il-ħin, il-post u l-aġenda tas-sessjoni li jmiss.



12. Il-monitoraġġ tal-għoti tat-taħriġ u l-progress fih

Għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni, is-sħubija ta' LB tirrakkomanda bil-qawwa lill-partijiet involuti kollha biex jużaw LISTA TA' KOMPITI matul il-partecipazzjoni tagħhom fil-Programm ta' Taħriġ LB. Din hija maqsuma fil-fażijiet organizzattivi ewlenin mit-tnejn sal-implimentazzjoni, is-segwitu u l-evalwazzjoni finali.

Listta ta' Kompiti

Coo = Koordinatur tal-Programm ta' Taħriġ LB

Sta = Partijiet Ikkonċernati

Men = Mentor

	Kompiti	M1	M2	M3	M4	M5	M6	Responsab bli	Status/ Skadenza
1	Immappjar tal-partijiet ikkonċernati (organizzazzjonijiet, speċjalment HEIs u skejjel sekondarji, awtoritajiet, aġenziji, eċċ.)	Coo							
1	Jinħatar Koordinatur jew Koordinaturi tal-Programm LB	Coo							
1	Stedina online u offline lill-partijiet ikkonċernati fil-Programm LB	Coo Sta							
1	Organizzazzjoni ta' laqgħat jew avvenimenti biex tinxtered it-tnedija tal-programm (Avveniment ta' Tnedija ta' LB)	Coo Sta	Coo Sta						
1	Reġistrazzjoni tal-partecipanti kandidati (sħab) u tal-mentees (studenti migranti)	Coo							

	Kompiti	M1	M2	M3	M4	M5	M6	Responsabli	Status/ Skadenza
1	Preselezzjoni u intervista tal-kandidati għal mentor – abbaži ta’ Profil LB u ittra ta’ motivazzjoni u traskrizzjoni tal-intervista		Coo						
1	Għażla ta’ kandidati għal mentor		Coo						
1	Laqgħa ta’ tqabbil tal-mentors u l-mentees (huwa rakkomandat tqabbil minn qabel) – sejha ta’ segwitu għall-feedback għall-konkluzjoni tal-akkoppjament		Coo						
2	Tahriġ ta’ mentors/sħab – abbaži tal-materjal u l-ghodod ta’ LB. Fuq talba, abbaži wkoll tal-Programm ta’ Akkreditazzjoni LB (HEI).	Coo	Coo						
3	Tnedija ta’ tahriġ ta’ mentoraġġ: L-ewwel laqgħa: l-istabbiliment tal-għanijiet, l-ippjanar taż-żmien, l-introduzzjoni, il-programm personalizzat, l-iffirmar tal-prekuntratt/kuntratt b’formola ta’ kunsens (jista’ jkun bil-preżenza tal-membri tal-familja)		Coo Men	Coo Men					
3	Implimentazzjoni tat- tahriġ – abbaži tal-materjal u l-ghodod ta’ tahriġ ta’ LB fi tmien moduli. Ippjanar – għoti – dokumentazzjoni – evalwazzjoni (b’mod regolari/kull ġimgħa jew kull sessjoni).		Men (Coo)	Men	Men	Men	Men		
4	Jiġi pprovdut Ċertifikat ta’ Tlestija jew Akkreditazzjoni lill-partecipanti (HEIs).						Coo		
4	Segwitu: Pjan ta’ Evalwazzjoni	Coo					Coo		
4	Jiġu identifikati u magħżula metodi għas-segwitu	Coo							

	Kompiti	M1	M2	M3	M4	M5	M6	Responsabli	Status/ Skadenza
4	Rapporti ta' progress fil-valutazzjoni						Coo Men		
4	Rapport ta' Evalwazzjoni Finali						Coo		

13. Evalwazzjoni

Pjan ta' Evalwazzjoni tat-Taħriġ LB b'indikaturi u objettivi identifikati, flimkien ma' metodoloġija u għodod, huwa pprovdut mill-Proġett LB għar-referenza tal-Koordinaturi tal-Programm LB.

Kemm għall-mentors/għas-sħab kif ukoll għall-mentees, l-oqsma ewlenin ta' evalwazzjoni huma kif ġej:

- Oqsma ta' progress
- Sodisfazzjon tar-relazzjoni ta' mentoraġġ
- Sodisfazzjon tal-progress
- Diffikultajiet u ostakli
- Bidliet fil-Pjan
- L-elementi li ntogħġbu l-aktar mis-sessjonijiet
- L-affarijiet u l-lezzjonijiet meħuda matul is-sessjonijiet ta' LB.



symplexis

D. Kif isir kuntatt mas-Sħubija LB

Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok żur is-sit web tal-Proġett Language Buddy: languagebuddy.eu

The screenshot shows the contact form on the Language Buddy website. At the top left is the Language Buddy logo. The navigation menu includes: ABOUT | PARTNERSHIP | BEST PRACTICES | TRAINING MODULES | PILOT ACTIONS | RESULTS. The form consists of three input fields: 'Your Name', 'Your Email', and a larger 'Message' field. Below these is a dark blue 'Send' button. Underneath the button is the text 'Follow Us' with a horizontal line and two social media icons for Facebook and Instagram. At the bottom of the form area is a row of logos for various partners and funders, including the European Union, symplexis, and others. Below the logos is a light blue box containing the text: 'Co-funded by the European Union' with the EU flag icon, and a disclaimer: 'Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them. GA Number: 101141117'.



Co-funded by
the European Union

Iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea. Madankollu, il-fehmiet u l-opinjoniġiet espressi huma dawk tal-awtur(i) biss u mhux neċessarjament jirriflettu dawk tal-Unjoni Ewropea jew tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Edukazzjoni u għall-Kultura (EACEA, European Education and Culture Executive Agency). La l-Unjoni Ewropea u lanqas l-EACEA ma jistgħu jinżammu responsabbli għalihom. Numru GA: 101141117



E. Annessi/Formoli

Anness 1 – Formola ta' Registrazzjoni tal-Mentor

Jiena qrajt u fhimt il-Programm ta' Mentoraġġ Language Buddy (LB) u l-obiettivi tiegħu. Se nsegwi l-linji gwida deskritti fil-Mudell tal-Programm LB u se nuża l-għodod tiegħu matul is-sessjonijiet mal-mentees tiegħi u matul il-proċess ta' evalwazzjoni finali.

Naqbel li:

Nieħu sehem f'intervista

Nirreġistra ruħi, abbażi tal-Politika tal-GDPR tal-UE (<https://gdpr.eu/what-is-gdpr/>),

Nipparteċipa fil-proċess ta' tqabill mal-kandidat(i) għal mentee

Nimla l-forom u l-għodod kollha mal-mentees tiegħi

Nifhem li l-informazzjoni kollha li nipprovdi se tintuża fl-evalwazzjoni tal-Programm ta' Mentoraġġ LB, u ninsab sodisfatt li l-informazzjoni kollha se tingabar b'mod anonimu u tinzamm b'mod privat mit-tim ta' evalwazzjoni.

Jekk jogħġbok iffirma u niżżel id-data hawn taħt jekk tagħti l-kunsens tiegħek għal kull parti tal-proċess.

Firma: _____

Data: _____

.....
.....

Isem l-Organizzazzjoni:

Isem il-Mentor:

Età tal-Mentor:

Ġeneru tal-Mentor (raġel/mara/mhux binarju):

.....

Edukazzjoni tal-Mentor (inkluż id-Dipartiment/l-ispeċjalizzazzjoni rilevanti):

Sfond Professionali tal-Mentor (jekk applikabbli):

.....



Il-passatempo/l-interessi huma:

.....

Lingwi mitkellma (inkluza l-lingwa materna):

X'nispera li l-mentee/s tiegħi jikseb/jiksbu minn din l-esperjenza ta' mentoraġġ?

.....

.....

.....

.....

.....

X'jista' jkun il-kontribut tiegħi għall-mentoraġġ biex nappoġġa lill-mentees?

.....

.....

.....

.....

.....

X'inhi l-esperjenza tiegħi li naħdem mal-migranti/mar-refuġjati?

.....

.....

X'inhi l-esperjenza tiegħi fil-mentoraġġ/fit-taħriġ/fl-appoġġ/fil-volontarjat?

.....

.....

**Għidilna kif smajt dwar il-programm ta' mentoraġġ u għaliex iddeċidejt li ssir mentor.
Dan jista' jkun parti mill-ittra ta' motivazzjoni tiegħek mibgħuta lill-koordinatur qabel:**

.....

.....

.....

.....



Għidilna dwar kwalunkwe taħriġ li kellek fil-mentoraġġ/fit-taħriġ fil-passat (jekk kien hemm).

.....
.....

Kwalunkwe haġa li tqis importanti li taqsam:

.....
.....
.....
.....





Anness 2 – Formola ta' Registrazzjoni tal-Mentee

Jekk jogħġbok immodifika l-Formola f'każ ta' persuna taħt l-età, f'liema każ il-ġenitur/l-indoktratur għandu jiffirma u jagħti kunsens għall-partecipant. Segwi r-rekwiżiti legali nazzjonali tiegħek dwar kif tirreġistra u tiproteġi d-data tal-partecipanti taħt l-età.

Jiena qrajt u fhimt il-Programm ta' Mentoraġġ Language Buddy (LB) u l-objettivi tiegħu. Se nsegwi l-linji gwida deskritti fil-Mudell tal-Programm LB u se nuża l-ghodod tiegħu matul is-sessjonijiet mal-mentors tiegħi u matul il-proċess ta' evalwazzjoni finali.

Naqbel li:
Niehu sehem f'intervista.
Nirreġistra ruħi, abbażi tal-Politika tal-GDPR tal-Programm LB.
Nipparteċipa fil-proċess ta' tqabbil mal-kandidat(i) għal mentor.
Nimla l-formoli u l-ghodod kollha għar-registrazzjoni u l-evalwazzjoni tat-taħriġ.

Nifhem li l-informazzjoni kollha li nipprovdi se tintuża fl-evalwazzjoni tal-Programm ta' Mentoraġġ LB, u ninsab sodisfatt li l-informazzjoni kollha se tingabar b'mod anonimu u tinzamm b'mod privat mit-tim ta' evalwazzjoni.

Jekk jogħġbok iffirma u niżżel id-data hawn taħt jekk tagħti l-kunsens tiegħek għal kull parti tal-proċess.

Firma _____
Data _____

Isem l-Organizzazzjoni/Skola:

Isem il-Mentee:

Età tal-Mentee:

Ġeneru tal-Mentor (raġel/mara/mhux binarju):

L-Edukazzjoni tal-Mentor (inklużi s-suġġetti ewlenin/l-ispeċjalizzazzjoni, jekk ikun hemm):

Il-passatempi/l-interessi huma:

Lingwi mitkellma (inkluża l-lingwa materna):

X'nispera li nikseb minn din l-esperjenza ta' mentoraġġ?

Kwalunkwe haġa li tqis importanti li taqsam:



Anness 3 — Mudell ta' Intervista tal-Mentor

Isem l-Applikant: _____

Data: _____

Intervistat(a) minn: _____

Koordinatur tal-Programm LB: Għandi bżonn nagħmillek diversi mistoqsijiet dwar ek li se jgħinuni nakkoppjak ma' mentee fil-Programm ta' Mentoraġġ Language Buddy. Xi wħud mill-mistoqsijiet jistgħu jidhru personali, imma huma importanti biex jiżguraw is-sikurezza u l-benesseri kemm tal-mentors kif ukoll tal-mentees. It-twegġibiet tiegħek se jibqgħu kunfidenzjali sakemm ma nkunux legalment meħtieġa li niżvelaw informazzjoni minħabba raġunijiet ta' sikurezza (eż. ħsara lilek innifsek jew lil ħaddieħor). Informazzjoni mhux sensitiva, bħall-kwalitajiet personali u x'tixtieq tagħmel ma' mentee jew affarijiet li inti interessat fihom tista' tiġi kondiviza ma' mentee prospettiv u/jew mal-ġenituri tagħhom.

FHIMT DAN TA' HAWN FUQ: IVA/LE

1. Għaliex trid issir mentor fil-Programm Language Buddy?

2. Kif taħseb li tista' tgħin lil student migrant żagħżuġħ permezz tal-mentoraġġ? (jekk ma titwegġibx fil-mistoqsija #1)

3. Jekk jogħġbok tkellem dwar ek innifsek – x'għandna nkunu nafu dwar ek?

4. X'karatteristici tppreferi f'mentee (età, ġeneru, interess, eċċ.)?

5. Se tkun tista' tissodisfa l-impenji tal-programm (għadd minimu ta' sessjonijiet li għandhom jingħataw fil-perjodu ta' żmien tal-programm)?





6. Qatt kont involut f'sitwazzjoni li fiha ksirt il-ligi? Jekk iva, tiddejjaq taqşam xi kuntest rilevanti?

7. Fil-passat esperjenzajt sfidi relatati mas-saħħa jew il-benesseri mentali? Jekk iva, hemm xi appoġġ li tħoss li għandek bżonn fir-rwol tiegħek bħala mentor?

8. Bħalissa tuża xi alkoħol, droga jew tabakk?

9. Qatt għamilt trattament għall-abbuż tal-alkoħol jew tas-sustanzi?

10. Qatt ġejt ittrattat jew rikoverat l-isptar minħabba kundizzjoni mentali?

11. Għandek xi esperjenza ta' xogħol mat-tfal/maż-żgħażaġh? Jekk iva, din kif se tgħinek taħdem mal-mentee tiegħek?

12. Xi sfidi taħseb li ż-żgħażaġh bi sfond ta' migrazzjoni jiffaċċjaw illum li jeħtieġu l-akbar għajjnuna fihom?

13. X'inhuma l-aspettattivi tiegħek u x'tittama li tikseb mill-esperjenza ta' mentoraġġ LB ?

14. X'tipi ta' attivitajiet kieku tagħmel ma' mentee?

15. X'jagħmlek kuntent u b'burdata tajba?

16. X'passatempj jew interessi għandek?





17. X'lingwi titkellem? F'liema livell?

19. Għandek lawrja tal-HEI fit-tagħlim tal-lingwa/filologija? Jew int student f'xi wieħed mis-sugġetti ta' hawn fuq?

20. F'dan il-punt, iċċara kwalunkwe kwistjoni ta' tħassib li jista' jkollok.

21. Għandek xi mistoqsijiet dwar il-programm li nista' ntik twegiba għalihom?

Kummenti tal-Intervistatur:





Anness 4 – Mudell tal-Intervista tal-Mentee

Isem l-Applikant: _____

Data: _____

Intervistat(a) minn: _____

Koordinatur tal-Programm LB: Għandi bżonn nagħmillek diversi mistoqsijiet dwarek li se jgħinuni nakkoppjak ma' mentor fil-Programm ta' Mentoraġġ Language Buddy. Xi wħud mill-mistoqsijiet jistgħu jidhru personali, imma huma importanti biex jiżguraw is-sikurezza u l-benesseri kemm tal-mentors kif ukoll tal-mentees. It-twegibiet tiegħek se jibqgħu u kunfidenzjali sakemm ma nkunux legalment meħtieġa li niżvelaw informazzjoni minhabba raġunijiet ta' sikurezza (eż. ħsara lilek innifsek jew lil haddieħor). Informazzjoni mhux sensitiva, bħall-kwalitajiet personali u x'tixtieq tagħmel mal-mentor tiegħek jew affarijiet li inti interessat fihom tista' tiġi kondiviza ma' mentor prospettiv.

FHIMT DAN TA' HAWN FUQ: IVA/LE

1. Għaliex tixtieq tipparteċipa fil-Programm Language Buddy?

2. Għaliex u kif taħseb li l-mentoraġġ jista' jgħinek? (jekk ma titwegibx fil-mistoqsija #1)

3. Kif tistenna li jkun il-mentor perfett għalik?

4. Se tkun tista' tissodisfa l-impenji tal-programm – ikollok sessjonijiet ta' mentoraġġ ibbażati fuq sigħat, frekwenza tul ta' żmien ipprezentati lilek mill-koordinatur?

5. Taqbel li tikkomunika mal-koordinatur tal-programm darba fix-xahar





dwar ir-relazzjoni li għandek mal-mentor tiegħek?

6. X'tipi ta' attivitajiet kieku tagħmel ma' mentor? Jekk jogħġbok inkludi t-tagħlim tal-lingwa.

7. Liema lingwa/lingwi titkellem u f'liema livell? Jekk jogħġbok inkludi l-lingwa materna tiegħek.

8. X'passatempj jew interessi għandek?

9. Għidilna dwarek innifsek: Kif tiddeskrivi ruħek?

10. Kif taħseb li jiddeskrivuk il-ħbieb u l-membri tal-familja?

11. Kif tħobb l-iskola?

12. Kemm tmur tajjeb fl-iskola?

13. Għidli dwar ħbiebek u familtek.

14. Qed tagħmel xi volontarjat jew taħdem bħalissa?





15. Qatt iffaċċjajt sitwazzjonijiet li fihom hassejtek mhux sikur jew f'kunflitt ma' hadd ieħor? Jekk ma tiddejjax, tixtieq taqsamhom?

16. Thossok komdu titkellem dwar il-benesseri emozzjonali tiegħek? Jekk hemm xi sfidi li ffaċċjajt, hemm xi haġa li għandna nkunu nafu biex ngħinuk aħjar?

17. Għandek xi mistoqsijiet dwar il-programm li nista' ntik twegiba għalihom?

Kummenti tal-intervistatur:

NOTI IMPORTANTI OĦRAJN:

a. Kun żgur li l-intervistatur ikun imħarreg biex jistaqsi mistoqsijiet sensitivi b'empatija u professjonalità.

b. L-applikanti kollha għandhom jiffirmaw ftehim ta' kunfidenzjalità li jiddeskrivi b'mod espliċitu kif se tiġi ttrattata d-*data* tagħhom.

c. Il-mentors għandhom jipprovdu:

c.1

Kondotta tal-Pulizija

c.2

Tal-inqas referenza uffiċjali waħda

d. L-organizzazzjoni li tirrekluta l-mentors tagħmel kontroll legali POMA (Il-Kontroll Legali POMA jirreferi għall-Applikazzjonijiet għall-Protezzjoni tal-Minorenni (POMA), li huwa proċess legali obligatorju f'Malta meta wieħed ikun jaħdem mal-minorenni. Dan jinvolvi l-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet taħt l-Att (ta' Reġistrazzjoni) dwar il-Protezzjoni tal-Minorenni, speċifikament quddiem il-Qorti Ċivili





symplexis

(Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja). Generalment, dawn l-applikazzjonijiet ikunu relatati mal-protezzjoni legali u r-registrazzjoni tal-minorenni.)



Co-funded by
the European Union

Iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea. Madankollu, il-fehmiet u l-opinjoniijiet espressi huma dawk tal-awtur(i) biss u mhux neċessarjament jirriflettu dawk tal-Unjoni Ewropea jew tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Edukazzjoni u għall-Kultura (EACEA, European Education and Culture Executive Agency). La l-Unjoni Ewropea u lanqas l-EACEA ma jistgħu jinżammu responsabbli għalihom. Numru GA: 101141117



Anness 5 — Mudell tal-Ftehim Mentee-Mentor

Aħna qed nidhlu b'mod volontarju f'relazzjoni ta' mentoraġġ fi ħdan il-qafas tal-Programm Language Buddy, u nistennew li nibbenefikaw it-tnejn li aħna. Irridu li din tkun esperjenza ta' sodisfazzjon reċiproku fejn inqattgħu l-biċċa l-kbira tal-ħin tagħna f'attivitajiet ta' żvilupp marbuta mal-għanijiet tal-mentees, b'enfasi speċjali fuq l-appoġġ lingwistiku.

Ninnotaw il-karatteristiċi li ġejjin tar-relazzjoni tagħna:
Frekwenza u durata tas-sessjonijiet tal-laqqgħat:

Kemm-il darba se niltaqqgħu?

Jum/jiem tal-ġimgħa:

Fejn se niltaqqgħu?

Kemm se jkunu twal il-laqqgħat tagħna?

Ir-Rwol tal-Mentor

Il-mentor ifassal, jiggwida, josserva u jagħti feedback, jirrakkomanda attivitajiet ta' żvilupp, jaġevola t-tagħlim, jissuġġerixxi/jipprovdi riżorsi, eċċ.) b'enfasi fuq l-appoġġ tal-mentee fit-tagħlim tal-lingwa lokali tiegħu/tagħha.

Il-mentor se jipprovdi appoġġ mingħajr ebda rimunerazzjoni finanzjarja. Lanqas mhuwa mistenni li jipprovdi xi appoġġ monetarju lill-mentor u lill-familji tagħhom. Matul l-ewwel laqqgħa, l-aspettattivi u l-limiti se jiġu ddefiniti b'mod ċar.

Ir-Rwol tal-Mentee

Bħala parteċipant minn jeddi f'dan il-proġett ta' mentoraġġ, nimpnja ruħi li naħdem mal-mentor tiegħi matul il-programm kollu, li nattendi għal-laqqgħat ippjanati kollha mal-mentor tiegħi u li nikkomunikaw mal-mentor tiegħi kull ġimgħa. Kulħadd tista' tinqalagħlu xi emerġenza, għalhekk jekk ma nkunx nista' nżomm mad-data tal-laqqgħa, se nċempel minn qabel lill-mentor tiegħek biex



insibu data oħra. Se niżviluppa għanijiet personali u se nkun miftuħ għat-taħriġ u għall-feedback mill-mentor tiegħi.

Kunfidenzjalità

Xejn li l-mentee jgħid lill-mentor mhu se jiġi diskuss ma' xi persuna oħra differenti mill-Koordinatur tal-Mentors. Jekk il-mentor iħoss li huwa importanti li jinvolti adult ieħor, dan jiġi diskuss l-ewwel mal-mentee. Jekk ikun hemm theddida ta' ħsara fiżika lill-mentee jew lil ħadd ieħor, il-mentor irid jikser il-kunfidenzjalità biex ifittex protezzjoni għall-individwu fil-periklu.

Konkluzjoni mingħajr tort

Aħna naqblu dwar konkluzjoni mingħajr tort ta' din ir-relazzjoni jekk, minħabba kwalunkwe raġuni, tidher xierqa.

Kwalunkwe parti għandha l-għażla li twaqqaf ir-relazzjoni għal kwalunkwe raġuni, u hija se tiddiskuti din id-deċiżjoni mal-Koordinatur ta' Language Buddy qabel ma ttemm ir-relazzjoni.

Data: _____

Firma tal-Mentee (Firma tal-indoktratur) _____



Data: _____

Firma tal-Mentor: _____

Sors: "Mentoring methodological framework: Mentoring for Integration" - Mint project, żviluppat minn Child to Child, 2019: <http://tdh-europe.org/upload/document/7286/Mentoring%20Methodological%20Framework%2025%20April%202019.pdf>





Anness 5 — Rapport tas-Sessjoni tal-Mentor

Jekk jogħġbok imla din il-formola wara kull laqgħa li jkollok ma' kull wieħed mill-mentees tiegħek.

Isem il-mentee: _____

Data: _____

Fin (minn - sa): _____

Din hija _____ laqgħa tiegħi mal-mentee
(eż. l-ewwel, it-tieni, it-tielet, eċċ.)

Formola ta' twassil tal-laqgħa:

Wiċċ imb wiċċ

Online: Skype/ Viber, WhatsApp/ GoogleMeet/Zoom

Oħra: _____

Pjan ta' azzjoni komplut. IVA/LE

(ċirku kif xieraq)

Agħti deskrizzjoni qasira ta' dak li għamilt mal-mentee tiegħek matul din il-laqgħa:

(Jekk jogħġbok inkludi d-dettalji ta' fejn iltqajtu u kwalunkwe attività li għamiltu, ippjanata jew mhux ippjanata). Irreferi għal kwalunkwe sfida li setgħet inqalghet.





Anness 6 — Koordinatur – Rapport ta' Sessjoni tal-Mentor

Jekk jogħġbok imla din il-formola wara kull laqgħa li jkollok mal-mentors. (Irrakkomandata darba fix-xahar)

Isem il-koordinatur: _____

Isem il-mentor: _____

Data: _____

Ħin (minn - sa): _____

**Din hija _____ laqgħa tiegħi mal-mentor.
(eż. l-ewwel, it-tieni, it-tielet, eċċ.)**

Formola ta' twassil tal-laqgħa:

Wiċċ imb wiċċ

Online: Skype/ Viber, WhatsApp/ GoogleMeet/Zoom

Oħra: _____

Agħti deskrizzjoni qasira ta' liema suġġetti ddiskutejt mal-mentor matul din il-laqgħa. Irreferi għal kwalunkwe sfida li setgħet inqalgħet u kwalunkwe bidla jew ppjanar mill-ġdid diskussi.





Anness 7 — Koordinatur – Rapport tas-Sessjoni tal-Mentee

Jekk jogħġbok imla din il-formola wara kull laqgħa li jkollok mal-mentors. (Irrakkomandata darba fix-xahar)

Isem il-koordinatur: _____

Isem il-mentee: _____

Data: _____

Ħin (minn - sa): _____

**Din hija _____ laqgħa tiegħi mal-mentee.
(eż. l-ewwel, it-tieni, it-tielet, eċċ.)**

Formola ta' twassil tal-laqgħa:

Wiċċ imb wiċċ

Online: Skype/ Viber, WhatsApp/ GoogleMeet/Zoom

Oħra: _____

Agħti deskrizzjoni qasira ta' liema suġġetti ddiskutejt mal-mentee matul din il-laqgħa. Irreferi għal kwalunkwe sfida li setgħet inqalgħet u kwalunkwe bidla jew ppjanar mill-ġdid diskussi.





symplexis



**Co-funded by
the European Union**

Iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea. Madankollu, il-fehmiet u l-opinjoniġiet espressi huma dawk tal-awtur(i) biss u mhux neċessarjament jirriflettu dawk tal-Unjoni Ewropea jew tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Edukazzjoni u għall-Kultura (EACEA, European Education and Culture Executive Agency). La l-Unjoni Ewropea u lanqas l-EACEA ma jistgħu jinżammu responsabbli għalihom. Numru GA: 101141117



F. Sorsi

- **Illustrazzjonijiet tar-ritratti:** l-ebda ritratt generiku bi drittijiet tal-awtur:
<https://www.shutterstock.com/search/mentor-session-planning>
- **Repożitorju Online tal-Aħjar Prattiki tal-Proġett tLanguage Buddy**, bi 48 prattika u għodda nazzjonali u internazzjonali disponibbli:
<https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home>

